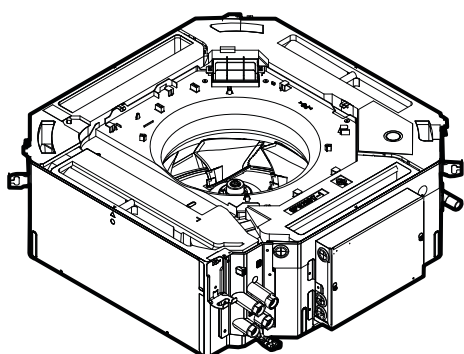


Manual d'instal·lació i ús

Ventiloconvectors



FWC06D
FWC07D
FWC08D
FWC09D

Manual d'instal·lació i ús
Ventiloconvectors

Català

EU – Safety declaration of conformity	UE – Déclaration de conformité	EU – Safety declaration of conformity	UE – Déclaration de conformité sobre seguridad	EC – Заверение о соответствии требованиям по безопасности	EU – Samsværserklæring for sikkerhet	EU – Izjava o skladnosti za sigurnost	EU – Varnostna izjava o skladnosti	EC – Декларация за съответствие за безопасност
EU – Sicherheits-Konformitätserklärung	UE – Dichiarazione di conformità in materia di sicurezza	EU – Sicherheits-Konformitätserklärung	UE – Dichiarazione di conformità in materia di sicurezza	EU – Turvallisuuden vaatimustenmukaisuusvakuutus	EU – Turvallisuuden vaatimustenmukaisuusvakuutus	EU – Beträktning medgällande trygghet	EU – Ouduste avalistuse deklaratsioon	ES – Diklaratsiun o vnosnosti deklaracija
EU – Declaration de conformité de sécurité	EE – Ahukõutvõutõupõhine vastavuse deklaratsioon	EU – Sicherheits-Übereinstimmungserklärung	EE – Ahukõutvõutõupõhine vastavuse deklaratsioon	EU – Beträktning uttryckt i uttalande	EU – Beträktning uttryckt i uttalande	UE – Déclaration de conformité de sécurité	EU – Deklaracija o izjavi o bezopasnosti	ES – Vytváření o zhode bezpečnosti
EU – Conformitetserklæring vedrørende sikkerhed	UE – Déclaration de conformité relative à la sécurité	EU – Konformitetsdeklaration for sikkerhet	UE – Déclaration de conformité relative à la sécurité	EU – Konformitetsdeklaration for sikkerhet	EU – Konformitetsdeklaration for sikkerhet	UE – Declaratie de conformitate de siguranță	EU – Deklaracija za съответствие за безопасност	AB – Givemål utgörelse bekräftat

Daikin Europe N.V.

- decades under its sole responsibility that the products to which this declaration relates:
 erklaart in alseine Verantwortung, dass die Produkte, auf die sich diese Erklärung bezieht:
 déclare sous sa seule responsabilité que les produits visés par la présente déclaration:
 verklaart hebbt op eigen verantwoordelijkheid dat de producten waarop deze verklaring betrekking heeft:
 declara bajo su única responsabilidad que los productos a los que hace referencia esta declaración:
 dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti a cui è riferita questa dichiarazione:
 бъявляет, являя при этом своим КЛ, что продукция, к которой относится данная декларация:
 declara sob sua exclusiva responsabilidade que os produtos a que esta declaração se refere:

FWC*DATN5V3-- FWC*DAFN5V3-- FWC*DATT5V3-- FWC*DAFT5V3-- FWC*DATV5V3-- FWC*DAFV5V3--
(* = 06,07,08,09),

- 01 are in conformity with the following directive(s) or regulation(s) provided that the products are used in accordance with our instructions:
02
03 folgende in Rechtfertigung oder Vorschriften entsprechen, vorausgesetzt, dass diese gemäß unseren Anweisungen verwendet werden.
04
05 conformes à la(ux) directive(s) ou règlement(s) suivants, à condition que les produits soient utilisés conformément à nos instructions:
06
07 overeenstemming met de volgende richtlijn(en) of verordening(en), op voorwaarde dat de producten worden gebruikt overeenkomstig onze
08 instructies.
09
10 están en conformidad con la(s) siguiente(s) directiva(s) o reglamento(s), siempre que se utilicen de acuerdo con nuestras instrucciones.
11
12 sono conformi alle direttive o ai regolamenti seguenti, a patto che i prodotti vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
13
14 съответстват на следните директиви и/или регламенти, при условие че продуктите се използват съгласно нашите инструкции:
15
16 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) directiva(s) ou regulamento(s), desde que os produtos sejam utilizados de acordo com as nossas
17 instruções.

Low Voltage 2014/35/EU
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU*
Machinery 2006/42/EC**

- | | | | |
|----|-----------------------------------|----|---------------------------------|
| 01 | following the provisions of: | 10 | under liggende af: |
| 02 | gemäß den Bestimmungen in: | 11 | enligt bestemmelserne for: |
| 03 | conformément aux dispositions de: | 12 | i henhold til bestemmelserne i: |
| 04 | volgens de bepalingen van: | 13 | noudatten säännöksi: |
| 05 | según las disposiciones de: | 14 | za državní ustanovení: |
| 06 | konform de bestämmelser i: | 15 | suomen lakien mukaan: |
| 07 | судяко из текста, содержащего: | 16 | zgodno z zakonom: |
| 08 | conform cu prevederile din: | 17 | zgodno z poslovnimi: |
| 09 | в соответствии с положениями: | 18 | umând prevederile: |

- | | | | |
|--------------|---|----------------|---|
| 01 Note* | as setou in <A> and judged positively by according to the Certificat <A> | 06 Nota* | come delineat in <A> e giudicato positivamente dal a sensi del Certificat <A> |
| 02 Hinweis* | we in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt gemäß Certifikat <A> | 07 Твєрєдженє* | оцєнюємо по <A> як вєрєдженє згідно з |
| 03 Remarque* | telles que définies dans <A> et évaluées positivement par conformément au Certificat <A> | 08 Nota* | conforme estabelecido em <A> e avaliado positivamente por de acordo com o Certificat <A> |
| 04 Bemerk* | zakaš uloženež in <A> in positif beoordeeld door overeenkomstig het Certificat <A> | 09 Првєдженє* | jak vyznao in <A> i nа рпвєдженє сoгласно Сoгласнєнєу <A> |
| 05 Nota* | ta como se establecen en <A> valorado positivamente por de acuerdo con el Certificat <A> | 10 Bemerk* | Šon anfori <A> og positif vurderet af i henhold til Certifikat <A> |

- 101** Dalkin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.
102** Dalkin Europe N.V. hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
103** Dalkin Europe N.V. est autorisée à compiler le Dossier de Construction Technique.
104** Dalkin Europe N.V. is beregt om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
105** Dalkin Europe N.V. está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
106** Dalkin Europe N.V. è autorizzata a redigere il File tecnico di Costruzione.

- 07^{ος} Η Dalkin Europe N.V. είναι εξουσιοδοτημένη να συντάξει τον Τεχνικό φάκελο κατασκευής.
08^{ος} Η Dalkin Europe N.V. είναι εξουσιοδοτημένη να συντάξει τον Τεχνικό φάκελο κατασκευής.
09^{ος} Η Dalkin Europe N.V. είναι εξουσιοδοτημένη να συντάξει τον Τεχνικό φάκελο κατασκευής.
10^{ος} Η Dalkin Europe N.V. είναι εξουσιοδοτημένη να συντάξει τον Τεχνικό φάκελο κατασκευής.
11^{ος} Η Dalkin Europe N.V. είναι εξουσιοδοτημένη να συντάξει τον Τεχνικό φάκελο κατασκευής.
12^{ος} Η Dalkin Europe N.V. είναι εξουσιοδοτημένη να συντάξει τον Τεχνικό φάκελο κατασκευής.

- 13³³ Daikin Europe N.V. on valitud teinud laadima Teknisen asiskijain.
14³⁴ Společnost Daikin Europe N.V. má oprávnění ke kompilaci, soubor
15³⁵ Daikin Europe N.V. je ověřen za izradu Daidecke o tehnikčj ko
16³⁶ A Daikin Europe N.V. jogsullta a mizaki konstrukcijs dokument
17³⁷ Daikin Europe N.V. má upowaznenie do zbierania i opracowywani
18³⁸ Daikin Europe N.V. este autorizat să compileze Docarul tehnic de

- 19th Dákin Europe N.V. je pobližen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
- 20th Dákin Europe N.V. on volatili kostonia lermis dokumentatsion.
- 21st Dákin Europe N.V. je obopirajala je cetravari Arta za revizivna okupirajala.
- 22nd Dákin Europe N.V. ja prajala sudajni šilchninis konstruktsijas faila.
- 23rd Dákin Europe N.V. ja adretnis sestadi tehnikno dokumentacijas.
- 24th Spolnosimst Dákin Europe N.V. je opraviena vyvotni sudai tehnolozije konstrukcije.

- [illegible]

- | | | | |
|----|----------------------------------|----|------------------------------------|
| 01 | as amended, | 08 | conforme emendado, |
| 02 | in der jeweils gültigen Fassung, | 09 | a pelotrayaqet peqayum, |
| 03 | telas que modifiées, | 10 | son tilqet, |
| 04 | zoals gewijzigd, | 11 | mad tilqet, |
| 05 | en su forma emendada, | 12 | mad b'edat'e endrigger, |
| 06 | e successive modifiée, | 13 | sella'sha kum ne o'at mu'et'etina, |
| 07 | omv'k' ew'w' p'antont'etel, | | |

- EN 60335-2-40,

- [illegible]

- | | |
|-----|--------------|
| <A> | TCF DT23-402 |
| | - |
| <C> | - |

- | | |
|------------------|---|
| 19 ⁰⁰ | Dakim Europe N.V. je podobačen za sestavo datoteke s tehnično mapo. |
| 20 ⁰⁰ | Dakim Europe N.V. on ovlašten koristiti tehničke dokumente. |
| 21 ⁰⁰ | Dakim Europe N.V. je ovlašten koristiti tehničke dokumente. |
| 22 ⁰⁰ | Dakim Europe N.V. je ovlašten koristiti tehničke dokumente. |
| 23 ⁰⁰ | Dakim Europe N.V. je ovlašten koristiti tehničke dokumente. |
| 24 ⁰⁰ | Dakim Europe N.V. je ovlašten koristiti tehničke dokumente. |
| 25 ⁰⁰ | Dakim Europe N.V. je ovlašten koristiti tehničke dokumente. |

Índex

1 Quant a la documentació	3	14.6 Servei postventa i garantia	19
1.1 Quant a aquest document	3	14.6.1 Manteniment i revisions recomanades	19
1.2 Significat de les advertències i els símbols	3	14.6.2 Cicles de manteniment i substitució escurçats	19
1.3 General	4		
2 Instruccions de seguretat específiques per a l'instal·lador	5	15 Solució de problemes	20
		16 Eliminació	20
		17 Dades tècniques	21
		17.1 Diagrama de cablejat	22
		17.2 Mides	23
		18 Requisits d'informació per al disseny ecològic	25
Per a l'instal·lador	5		
3 Quant a la caixa	5		
3.1 Desembalatge i manipulació del ventiloconvector	5		
3.2 Extracció dels accessoris del ventiloconvector	5		
4 Quant a les unitats i els accessoris	6		
4.1 Identificació	6		
4.1.1 Etiqueta identificativa: Ventiloconvector	6		
5 Instal·lació de la unitat	6		
5.1 Preparació del lloc d'instal·lació	6		
5.2 Muntatge de la unitat	7		
5.2.1 Instal·lació dels bolons de suspensió	7		
5.2.2 Com fer una obertura al sostre	7		
5.3 Instal·lació dels conductes d'aigua	8		
5.3.1 Preparació dels conductes d'aigua	8		
5.3.2 Connexió de canonades d'aigua	8		
5.4 Instal·lació dels tubs de desguàs	9		
5.4.1 Directrius per a la instal·lació dels tubs de desguàs	9		
5.4.2 Connexió dels tubs de desguàs	10		
5.5 Instal·lació d'equips opcionals	10		
5.5.1 Preparació d'un equip opcional	10		
5.5.2 Connexió de l'equip opcional	11		
6 Instal·lació elèctrica	12		
6.1 Preparació del cablejat elèctric	12		
6.2 Connexió del cablejat elèctric	13		
7 Configuració	14		
7.1 Configuració del panell decoratiu	14		
8 Posada en servei	15		
8.1 Llista de comprovació abans de posar la unitat en servei	15		
Per a l'usuari	15		
9 Instruccions de seguretat per als usuaris	15		
9.1 Instruccions per a un ús segur	16		
10 Quant al sistema	16		
11 Abans de l'ús	16		
12 Funcionament	17		
12.1 Rang de funcionament	17		
13 Estalvi energètic i funcionament òptim	17		
14 Manteniment i servei tècnic	17		
14.1 Precaucions de seguretat durant el manteniment	17		
14.2 Precaucions per al manteniment i el servei	18		
14.3 Neteja del filtre d'aire, la reixeta d'aspiració, la sortida d'aire i els panells exteriors	18		
14.3.1 Neteja del filtre d'aire	18		
14.3.2 Com netejar la reixeta de succió	19		
14.4 Manteniment després d'un llarg període sense funcionar	19		
14.5 Manteniment abans d'un llarg període sense funcionar	19		

1 Quant a la documentació

1.1 Quant a aquest document

Públic objectiu

Instal·ladors autoritzats i usuaris finals



INFORMACIÓ

Aquest aparell està dissenyat per ser utilitzat en un entorn comercial, industrial o empresarial.

Conjunt de documentació

Aquest document forma part d'un conjunt de documentació. El conjunt complet consta de:

▪ Precaucions de seguretat generals:

- Instruccions de seguretat que cal llegir abans de la instal·lació
- Format: Paper (a la caixa de la unitat interior)

▪ Manual d'instal·lació i ús de la unitat interior:

- Instruccions per a la instal·lació i l'ús
- Format: Paper (a la caixa de la unitat interior)
- Format: Fitxers digitals a <https://www.daikin.eu>. Utilitzeu la funció de cerca 🔍 per trobar el vostre model.

La darrera revisió de la documentació subministrada està publicada al lloc web regional de Daikin i està disponible a través del distribuïdor.

Les instruccions originals estan escrites en anglès. Tots els altres idiomes són traduccions de les instruccions originals.

Dades tècniques d'enginyeria

- Al lloc web regional de Daikin (d'accés públic) hi ha disponible un **subconjunt** de les dades tècniques més actuals.
- El **conjunt complet** de les dades tècniques més actuals està disponible al Daikin Business Portal (cal autenticació).

1.2 Significat de les advertències i els símbols



PERILL

Indica una situació que provoca la mort o lesions greus.



PERILL: RISC D'ELECTROCUCIÓ

Indica una situació que podria donar lloc a una electrocució.



PERILL: RISC DE CREMADES/ESCALDADES

Indica una situació que podria resultar en cremades a causa de temperatures extremadament altes o baixes.

1 Quant a la documentació



ADVERTÈNCIA

Indica una situació que podria provocar la mort o lesions greus.



PRECAUCIÓ

Indica una situació que podria provocar lesions lleus o moderades.



AVÍS

Indica una situació que podria provocar danys en l'equip o la propietat.



INFORMACIÓ

Indica consells útils o informació addicional.

Símbols que s'utilitzen a la unitat:

Símbol	Explicació
	Abans de la instal·lació, llegiu el manual d'instal·lació i ús, i el full d'instruccions del cablejat.

1.3 General

Si NO n'esteu segur de com fer servir o instal·lar la unitat, poseu-vos en contacte amb el distribuïdor.



ADVERTÈNCIA

Una instal·lació o una connexió incorrecta de l'equip o els accessoris podria provocar descàrregues elèctriques, curtcircuits, fuites, incendis o altres danys a l'equip. Utilitzeu **NOMÉS** accessoris, equips opcionals i peces de recanvi fabricats o aprovats per Daikin, llevat que s'especifiqui el contrari.



ADVERTÈNCIA

Assegureu-vos que la instal·lació, les proves i els materials aplicats compleixen amb la legislació aplicable (a més de les instruccions descrites en la documentació Daikin).



ADVERTÈNCIA

Aquesta unitat conté peces elèctriques i calentes.



PERILL: RISC D'ELECTROCUCIÓ

NO toqueu els ventiloconvectors amb les mans mullades. Podríeu patir una descàrrega elèctrica.



ADVERTÈNCIA

Si el cable subministrat està fet malbé, el fabricant, el servei de manteniment o un tècnic qualificat similar l'HA de substituir per evitar qualsevol perill.



ADVERTÈNCIA

Estripeu i llenceu les bosses de plàstic de l'embalatge perquè no hi jugui ningú, especialment els infants.
Possible conseqüència: sufocació.



PERILL: RISC D'ELECTROCUCIÓ

Desconnecteu el subministrament elèctric durant més de 10 minuts i mesureu la tensió als terminals dels condensadors del circuit principal o als

components elèctrics abans de dur a terme les tasques de manteniment. La tensió HA de ser inferior a 50 V de CC abans de tocar els components elèctrics. Per saber quina és la ubicació dels terminals, consulteu l'etiqueta d'advertència per als tècnics de manteniment.



PRECAUCIÓ

- NO poseu cap objecte o equip a sobre de la unitat.
- NO segueu, pugeu o romaneu a la unitat.



ADVERTÈNCIA

Aquest equip el poden utilitzar nens a partir de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement si se'ls ha donat supervisió o instrucció sobre l'ús de l'aparell de manera segura i entenen els perills que implica.

Els nens NO HAN DE jugar amb l'aparell.

La neteja i el manteniment de l'usuari NO poden ser realitzades per nens sense supervisió.



PRECAUCIÓ

NO toqueu l'entrada d'aire ni les aletes d'alumini de la unitat.



PRECAUCIÓ

Utilitzeu equip de protecció personal adequat (guants protectors, ulleres de seguretat...) en instal·lar, mantenir o reparar el sistema.



ADVERTÈNCIA

Preneu les mesures adequades per a evitar que la unitat es converteixi en refugi de petits animals. Si algun animal entrés en contacte amb els components elèctrics, podria causar avaries o fer que aparegués fum o foc.



PERILL: RISC D'ELECTROCUCIÓ

- Assegureu-vos que el sistema estigui ben connectat a terra.
- DESCONNECTEU el subministrament elèctric abans de fer cap tasca de manteniment.
- Instal·leu la tapa de la caixa d'interruptors abans d'ENCENDRE el subministrament elèctric.



PRECAUCIÓ

- Comproveu si la ubicació de la instal·lació pot aguantar el pes de la unitat. Una mala instal·lació pot resultar perillosa. També pot ocasionar vibracions o soroll anòmal durant el funcionament.
- Deixeu espai suficient per a les tasques de manteniment.
- NO instal·leu la unitat de manera que estigui en contacte directe amb el sostre o la paret, ja que podria provocar vibracions.

2 Instruccions de seguretat específiques per a l'instal·lador

Observeu sempre les instruccions i els reglaments de seguretat següents.



ADVERTÈNCIA

Assegureu-vos que la instal·lació, el servei, el manteniment i les reparacions es fan seguint les instruccions de Daikin i compleixen les normatives vigents aplicables (per exemple, el reglament nacional en matèria de gas) i **NOMÉS** els duen a terme persones autoritzades.



ADVERTÈNCIA

La instal·lació l'ha de fer un instal·lador, i la selecció de materials i la instal·lació han de complir les normatives vigents aplicables. A Europa, la norma vigent és l'EN378.



ADVERTÈNCIA

- NO utilitzeu peces elèctriques adquirides en altres proveïdors dins el producte.
- NO deriveu el subministrament elèctric de la bomba de drenatge, etc. des del bloc de terminals. Podríeu provocar una descàrrega elèctrica o un incendi.



ADVERTÈNCIA

Mantingueu el cablejat d'interconnexió lluny de qualsevol tub de coure sense aïllament tèrmic, ja que aquests tubs poden arribar a temperatures molt altes.



PRECAUCIÓ

Per a parets que continguin un marc metàl·lic o un tauler metàl·lic, utilitzeu un tub encastat a la paret i una tapa de paret a l'orifici de pas per evitar possibles escalfaments, descàrregues elèctriques o incendis.



AVÍS

- Els conductes han d'estar muntats de manera segura i protegits contra danys físics.
- Reduïu al mínim la instal·lació de conductes.

Per a l'instal·lador

3 Quant a la caixa

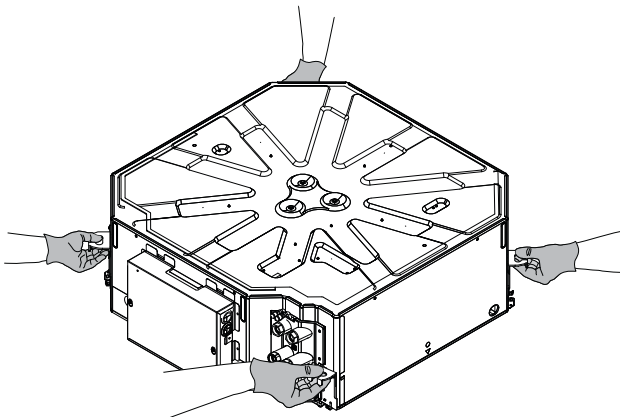
Tingueu en compte el següent:

- Quan se subministra, la unitat S'HA de revisar per comprovar que no estigui malmesa ni falti res. CAL comunicar immediatament al servei de reclamacions de l'empresa de transport qualsevol dany detectat o peça que falti.
- Dugueu la unitat embalada el més a prop possible de la ubicació final d'instal·lació per evitar danys durant el transport.
- Prepareu prèviament la ruta per on voleu transportar la unitat fins a la ubicació final d'instal·lació.

3.1 Desembalatge i manipulació del ventiloconvector

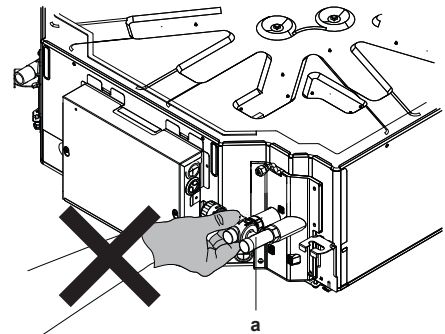
Quan aixequeu la unitat, utilitzeu una eslinga de material tou o plaques protectores juntament amb una corda per evitar danys o rascades a la unitat.

- Aixequeu la unitat subjectant-la pels suports de suspensió sense fer pressió sobre altres peces, especialment sobre els tubs de desguàs i l'aïllament tèrmic.

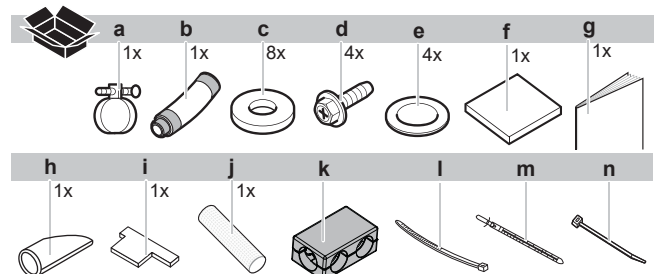


AVÍS

NO aixequeu la unitat pels actuadors de la vàlvula (a).



3.2 Extracció dels accessoris del ventiloconvector



- a Abraçadora metàl·lica
- b Tub de desguàs
- c Volandera per al suport de suspensió
- d Cargol
- e Junta
- f Coixinet de segellat gran per al tub de desguàs
- g Manual d'instal·lació i ús
- h Tapa protectora
- i Guia d'instal·lació

4 Quant a les unitats i els accessoris

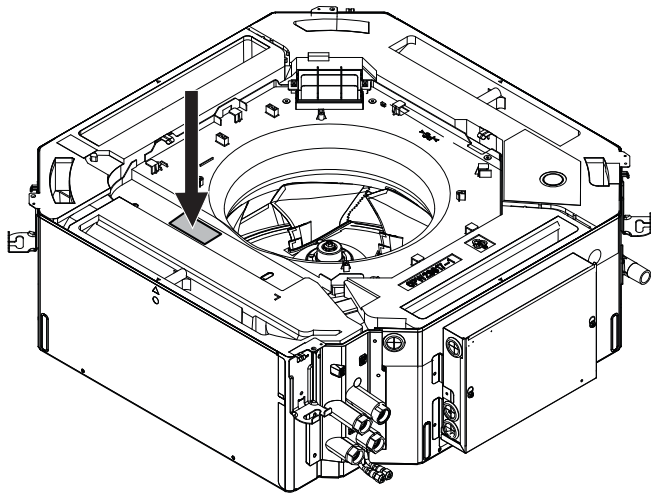
- j Tub de protecció (tub termoretràctil)
- k Aïllament tèrmic per a vàlvules (2 tubs: 1x i 4 tubs: 2x) (*)
- l Brida de subjecció per a l'aïllament tèrmic per a vàlvules (2 tubs: 2x i 4 tubs: 4x) (*)
- m Brida de subjecció per ajustar el cable d'obra com a peça de recanvi x2
- n Brida de subjecció (resistent a la calor) x4
- * Només els models amb vàlvula muntada de fàbrica

4 Quant a les unitats i els accessoris

4.1 Identificació

4.1.1 Etiqueta identificativa: Ventilconvector

Ubicació



Identificació del model

Exemple: FW C 09 D A T N 5 V3 --

Codi	Descripció
FW	Ventilconvector d'aigua
C	Casset
D	Modificació principal del model (de l'A a la Z)
A	Modificació menor
T	2 tubs
F	4 tubs
N	Sense vàlvula
V	Vàlvula de 3 vies
T	Vàlvula de 2 vies
5	Fàbrica de Hendek
V3	1 Ph/50 Hz/230 V
-	Cap accessori
-	Direcció de la connexió (sense direcció específica)

5 Instal·lació de la unitat

5.1 Preparació del lloc d'instal·lació



AVÍS

La unitat s'ha d'instal·lar a $\geq 2,5$ m de terra.



INFORMACIÓ

El nivell de pressió acústica és inferior a 70 dBA.



PRECAUCIÓ

L'aparell NO ha de ser accessible per al públic general. Instal·leu-lo en una zona segura, protegida dels accessos fàcils.

Aquesta unitat està dissenyada per instal·lar-la en un entorn comercial i industrial lleuger.



AVÍS

Quan la instal·lació des de baix no sigui possible, com quan els sostres són molt alts, l'accés a la unitat per instal·lar-la i reparar-la hauria de ser possible des del sostre.

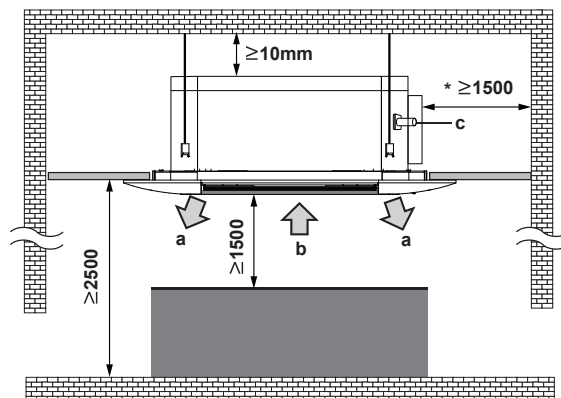
Per instal·lar l'aparell, seleccioneu un lloc que reuneixi les condicions següents i tingui l'aprovació del client.

- L'espai al voltant de la unitat és adequat per a les tasques de servei i manteniment. L'espai al voltant de la unitat permet una circulació i una distribució de l'aire suficients. Vegeu l'espai necessari per a la instal·lació.



AVÍS

Si la caixa de distribució (c) està orientada cap a la paret, deixeu una distància de servei d'almenys 1500 mm i preveieu un espai d'almenys 1500 mm entre l'entrada d'aire (b) i la sortida d'aire (a) per a la circulació de l'aire.



- Assegureu-vos que l'àrea estigui ben ventilada. NO bloquegeu les obertures de ventilació.
- Assegureu-vos que el lloc d'instal·lació suporti i el pes i les vibracions de la unitat.
- Assegureu-vos que, en cas de fuga d'aigua, no es produeixin danys a la zona o als voltants de la zona d'instal·lació.
- Trieu una ubicació on el soroll de funcionament o l'aire calent o fred que emet la unitat no molestin ningú i assegureu-vos de seleccionar un lloc que complexi les normatives vigents aplicables.
- Desguàs.** Assegureu-vos que l'aigua de condensació es pot evacuar correctament.
- En llocs amb una mala recepció, mantingueu una distància de 3 m o més per evitar interferències electromagnètiques d'altres equips i feu servir tubs de cables per a les línies d'alimentació i de transmissió.
- Llums fluorescents.** Quan instal·leu un comandament a distància sense cables (interfície d'usuari) en una habitació amb llums fluorescents, recordeu el següent per evitar interferències:
 - Instal·leu el comandament a distància sense cables (interfície d'usuari) el més a prop possible de la unitat interior.
 - Instal·leu la unitat interior el més lluny possible dels llums fluorescents.

NO instal·leu la unitat en llocs que s'utilitzin normalment com a zones de treball. En cas que es facin obres (per exemple, feines de rectificació) on es produeixi molta pols, CAL tapar la unitat.

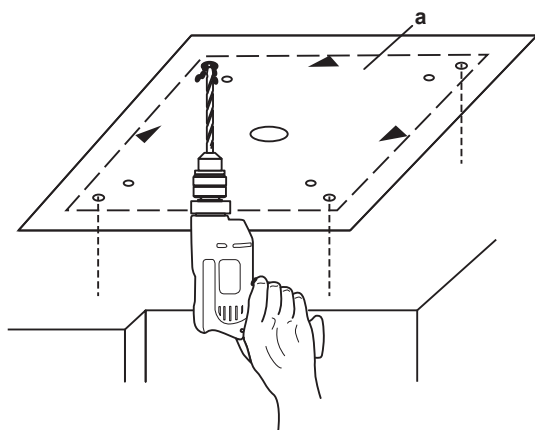
NO instal·leu ni feu servir la unitat en els llocs que s'esmenten a continuació:

- Llocs on hi hagi oli mineral, vapor d'oli o aerosols, com una cuina (les peces de plàstic es podrien deteriorar).
- On hi hagi gas corrosiu, com gas sulfurós. Els tubs de coure i els punts de soldadura es poden corroir.
- On l'aire contingui nivells alts de sal, com a la costa, i on el voltatge fluctui molt (per exemple, en fàbriques). Tampoc en vehicles ni en embarcacions.
- En llocs amb maquinària que emeti ones electromagnètiques. Les ones electromagnètiques poden causar interferències en el sistema de control i fer que l'equip no funcioni correctament.
- En llocs on hi hagi risc d'incendi degut a fuites de gasos inflamables (exemple: dissolvent o gasolina), fibra de carboni, pols inflamable.
- La unitat NO es pot instal·lar als banys.

5.2 Muntatge de la unitat

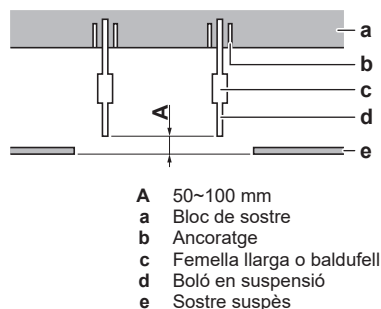
5.2.1 Instal·lació dels bolons de suspensió

Utilitzeu la plantilla per determinar la posició dels bolons de suspensió (part superior de l'embalatge). Les ubicacions dels bolons de suspensió s'indiquen a la plantilla de paper. Podeu fer els forats pertinents col·locant la plantilla de paper al sostre.



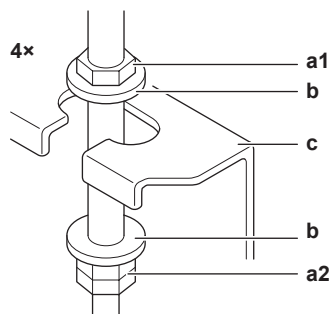
a Plantilla de paper per a la instal·lació (part superior de l'embalatge)

- **Resistència del sostre.** Comproveu si el sostre és prou resistent per aguantar el pes de la unitat. Si hi ha algun risc, reforceu el sostre abans d'instal·lar la unitat.
 - Per a sostres ja existents, utilitzeu ancoratges.
 - Per a sostres nous, utilitzeu insercions encastades, ancoratges encastats o altres peces adquirides per separat.



A 50~100 mm
a Bloc de sostre
b Ancoratge
c Femella llarga o baldufell
d Boló en suspensió
e Sostre suspès

- **Bolons en suspensió.** Feu servir bolons en suspensió M8~M10 per a la instal·lació. Fixeu el suport de suspensió al boló de suspensió. Fixeu-lo bé utilitzant una femella i una volandera des dels extrems superior i inferior del suport de suspensió.

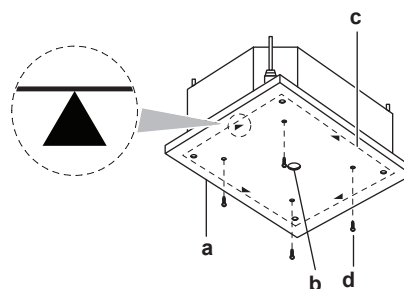


a1 Femella (s'adquireix per separat)
a2 Femella doble (s'adquireix per separat)
b Volandera (accessoris)
c Suport en suspensió (fixat a la unitat)

5.2.2 Com fer una obertura al sostre

Utilitzeu la plantilla de paper (part superior de l'embalatge) (a) per fer l'obertura del sostre seguint el perfil marcat a la plantilla. Enganxeu la plantilla de paper a la unitat amb els quatre cargols (d) del joc d'accessoris i feu l'obertura seguint la línia d'obertura del sostre (c).

Assegureu-vos que la unitat i els suports (de suspensió) estiguin centrats (b) amb l'obertura del sostre.

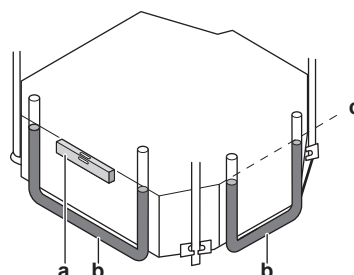


a Plantilla de paper per a la instal·lació (part superior de l'embalatge)
b Centre de l'obertura del sostre
c Línia d'obertura del sostre
d Cargols (accessoris)

	Si A (mm) (a)	Cal	
		B (mm) ^(a)	C (mm) ^(a)
	≥860	10	45
	≤910	35	20

(a) A: Obertura del sostre
B: Distància entre la unitat i l'obertura del sostre
C: Superposició entre el panell decoratiu i el sostre suspès

- **Nivell.** Assegureu-vos que la unitat estigui anivellada als 4 cantons fent servir un nivell o un tub de vinil ple d'aigua.



5 Instal·lació de la unitat

- a Nivell
- b Tub de vinil
- c Nivell d'aigua

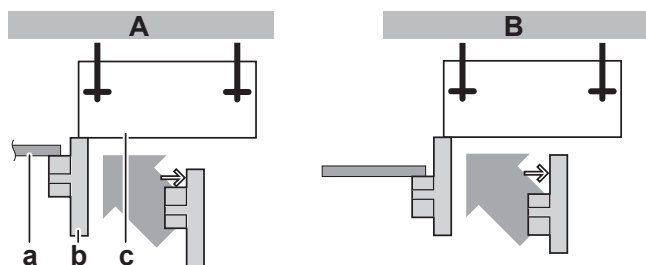


AVÍS

NO instal·leu la unitat inclinada. **Possible conseqüència:** si la unitat està inclinada cap a la direcció del líquid de condensació (el cantó del conducte de desguàs queda elevat), és possible que l'interruptor de flotador no funcioni bé i faci que la unitat perdi aigua.

- **Guia d'instal·lació.** Feu servir la guia d'instal·lació per determinar la

posició vertical correcta.



- A En cas d'instal·lació amb un panell decoratiu estàndard
- B En cas d'instal·lació amb un kit d'entrada d'aire fresc
- a Sostre suspès
- b Guia d'instal·lació (accessori)
- c Unitat

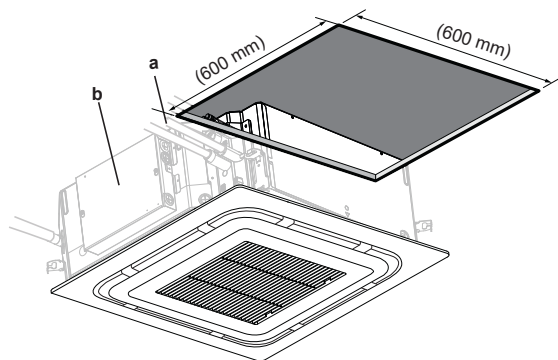
Com fer una obertura en una placa de sostre monolítica existent



AVÍS

Cal deixar un espai de servei al sostre que permeti accedir a la caixa de connexions i els conductes d'aigua.

Les mides que s'indiquen més avall es poden utilitzar com a referència per a l'espai de servei o bé es poden calcular tenint en compte la posició de les connexions de la caixa de connexions (b) i els conductes d'aigua (a) al lloc d'instal·lació.



Si la unitat s'ha d'instal·lar en una placa de sostre monolítica existent, feu servir les mides següents:

Segons la combinació de models i panells:

	Si A (mm)	Cal	
		B (mm)	C (mm)
	≥920	40	15
	≤930	45	10

5.3 Instal·lació dels conductes d'aigua

5.3.1 Preparació dels conductes d'aigua

Abans d'instal·lar els conductes d'aigua, reviseu els punts següents:

- La pressió màxima de l'aigua és 1,6 MPa.
- La unitat disposa d'una entrada i una sortida d'aigua per connectar-la al circuit d'aigua. El circuit d'aigua l'ha de subministrar un instal·lador i ha de complir les normatives vigents aplicables.
- La temperatura mínima de l'aigua és de 5°C.
- La temperatura màxima de l'aigua és de 90°C.
- Assegureu-vos que els components dels conductes d'instal·lació puguin suportar la pressió i la temperatura de l'aigua.
- Utilitzeu proteccions adequades al circuit d'aigua per garantir que la pressió de l'aigua no excedeixi mai la pressió màxima de funcionament autoritzada.
- Assegureu-vos de disposar d'un drenatge correcte per a la vàlvula de descàrrega de pressió (si està instal·lada), per evitar que l'aigua entri en contacte amb els components elèctrics.
- La unitat ha de disposar de vàlvules de tancament perquè es puguin fer les tasques de manteniment normals sense haver de buidar el sistema.
- Utilitzeu vàlvules de desguàs a tots els punts baixos del sistema per permetre un buidat complet del circuit durant les tasques de manteniment.
- Instal·leu vàlvules de purga d'aire als punts més alts del sistema. Les vàlvules s'han de col·locar en punts de fàcil accés per al manteniment.
- Protegiu els tubs de qualsevol dany físic.



AVÍS

Assegureu-vos que la qualitat de l'aigua compleixi amb la Directiva Europea 2020/2184 CE.



AVÍS

L'ús de glicol està permès, però la quantitat emprada NO ha de superar el 40% del volum. Una quantitat superior de glicol pot fer malbé els components hidràulics.



AVÍS

La unitat **NOMÉS** es pot fer servir en un sistema d'aigua tancat. L'ús en un circuit d'aigua obert pot provocar un excés de corrosió dels conductes d'aigua.

5.3.2 Connexió de canonades d'aigua



PRECAUCIÓ

Utilitzeu sempre vàlvules per controlar la circulació de l'aigua a la unitat. Si el ventilador està desactivat però l'aigua continua circulant per la unitat, es formarà condensació i podria gotejar.

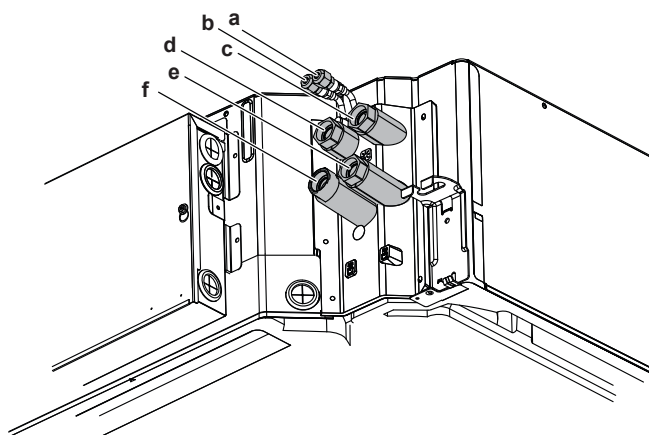


AVÍS

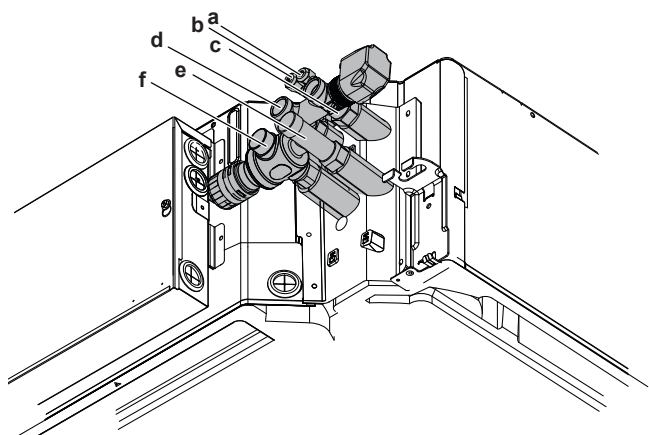
Assegureu-vos d'aïllar tots els conductes. Qualsevol conducte que quedi exposat pot causar condensació.



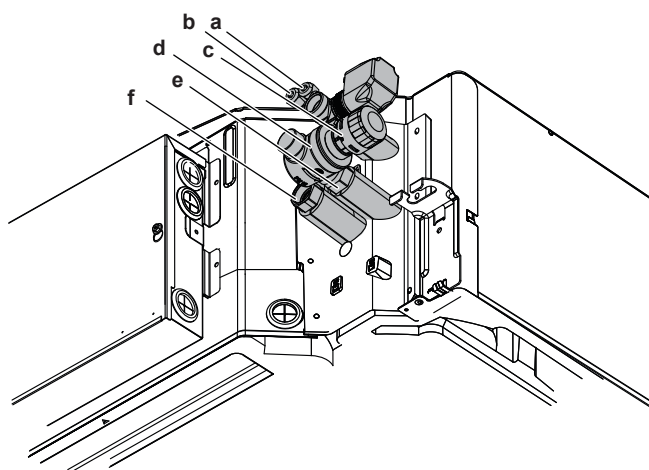
PERILL: RISC DE CREMADES/ESCALDADES



- a Purga de l'aire de refrigeració
- b Purga de l'aire de calefacció
- c Entrada d'aigua calenta (3/4" femella BSP)
- d Sortida d'aigua calenta (3/4" femella BSP)
- e Entrada d'aigua freda (3/4" femella BSP)
- f Sortida d'aigua freda (3/4" femella BSP)

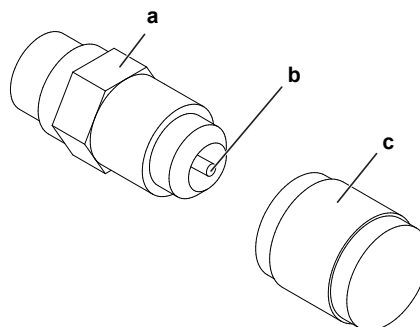


- a Purga de l'aire de refrigeració
- b Purga de l'aire de calefacció
- c Entrada d'aigua calenta (DN3/4")
- d Sortida d'aigua calenta (3/4" femella BSP)
- e Entrada d'aigua freda (DN3/4")
- f Sortida d'aigua freda (3/4" femella BSP)



- a Purga de l'aire de refrigeració
- b Purga de l'aire de calefacció
- c Entrada d'aigua calenta (DN3/4")
- d Sortida d'aigua calenta (DN3/4")
- e Entrada d'aigua freda (DN3/4")
- f Sortida d'aigua freda (DN3/4")

Per omplir el circuit d'aigua



- a Purga d'aire
- b Vàlvula de descàrrega de pressió
- c Tap

Durant el procés d'ompliment, és possible que no es pugui eliminar tot l'aire del sistema. L'aire restant es pot eliminar durant les primeres hores de funcionament de la unitat. L'aire es pot eliminar de la unitat a través de la vàlvula de descàrrega d'aire manual.

- 1 Obriu el tap.
- 2 Premeu la vàlvula de descàrrega de pressió per purgar l'aire del circuit d'aigua de la unitat.
- 3 Tanqueu el tap.
- 4 És possible que més endavant sigui necessari omplir el circuit amb aigua addicional (però mai no s'ha de fer a través de la vàlvula de descàrrega d'aire).



AVÍS

L'aire al circuit d'aigua pot provocar errors de funcionament. Durant el procés d'ompliment, és possible que no es pugui eliminar tot l'aire del circuit. L'aire restant s'eliminarà a través de les vàlvules de descàrrega d'aire automàtiques durant les primeres hores de funcionament del sistema. És possible que més endavant sigui necessari omplir el circuit amb aigua addicional.



AVÍS

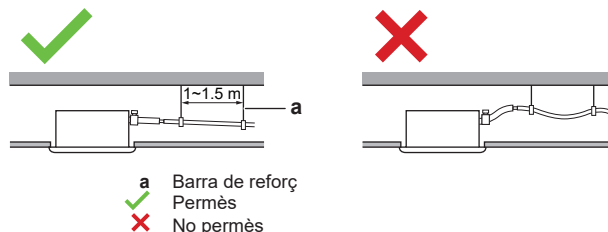
Assegureu-vos que la qualitat de l'aigua compleixi amb la Directiva Europea 2020/2184 CE.

5.4 Instal·lació dels tubs de desguàs

5.4.1 Directrius per a la instal·lació dels tubs de desguàs

Directrius generals

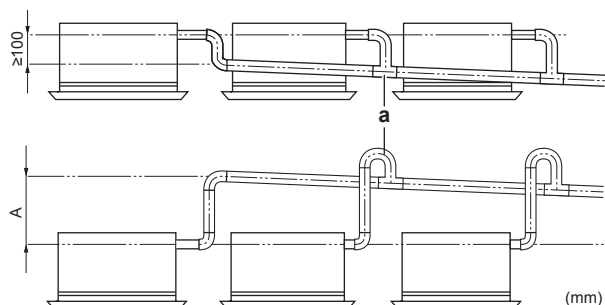
- **Longitud del tub.** Utilitzeu un tub de desguàs tan curt com sigui possible.
- **Mida del tub.** El tub de desguàs ha de ser igual o més gran que el tub de connexió (tub de vinil amb un diàmetre nominal de 25 mm i un diàmetre exterior de 32 mm).
- **Inclinació.** Assegureu-vos que el tub de desguàs faci pendent cap avall (com a mínim, 1/100) per evitar que quedi aire atrapat al tub. Utilitzeu barres de reforç com es mostra a continuació.



- a Barra de reforç
- ✓ Permès
- ✗ No permès

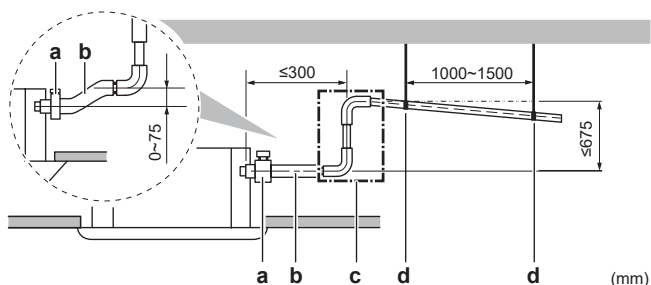
5 Instal·lació de la unitat

- **Condensació.** Apliqueu mesures per evitar la condensació. Aïlleu tot el recorregut de tubs de desguàs de l'edifici.
- **Combinació dels tubs de desguàs.** Podeu combinar els tubs de desguàs. Assegureu-vos d'utilitzar conductes de desguàs i juntes en T del calibre correcte per a la capacitat de funcionament de les unitats.



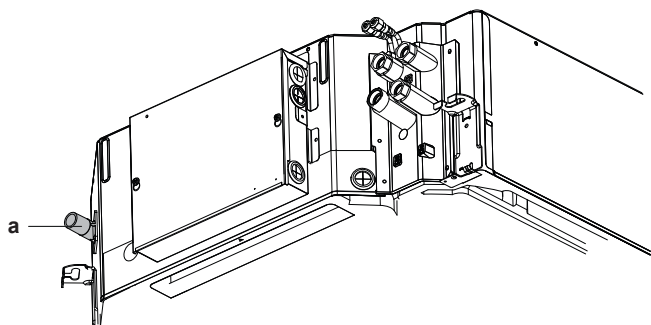
a Junta en T

- **Conductes ascendents.** Si és necessari per fer possible el pendent, podeu instal·lar conductes ascendents.
- Inclinació del tub de desguàs: 0~75 mm per evitar tensions als conductes i bombolles d'aire.
- Conductes ascendents: ≤300 mm des de la unitat, ≤675 mm perpendicular a la unitat.



- a Abraçadora metàl·lica (accessori)
- b Tub de desguàs (accessori)
- c Tub de desguàs ascendent (tub de vinil amb un diàmetre nominal de 25 mm i un diàmetre exterior de 32 mm) (s'adquireix per separat)
- d Barres de reforç (s'adquireixen per separat)

Posició del connector de desguàs



a Connector de desguàs

5.4.2 Connexió dels tubs de desguàs

Com connectar els tubs de desguàs

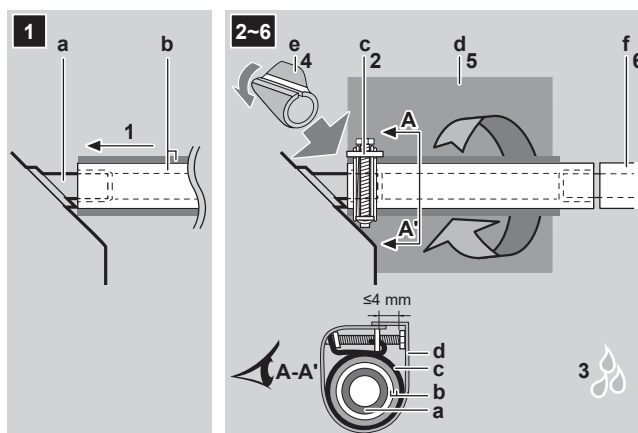


AVÍS

Una connexió incorrecta del tub de desguàs pot provocar una fuga d'aigua i causar danys a la zona o als voltants de la zona d'instal·lació.

- 1 Col·loqueu el tub de desguàs el més endins possible del connector de desguàs.

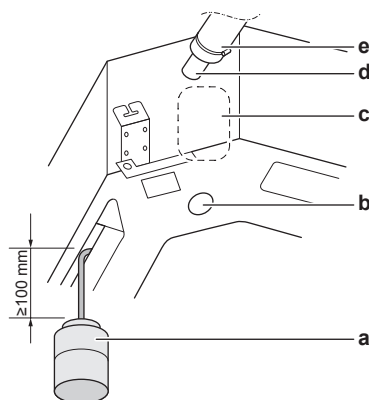
- 2 Colleu l'abraçadora de metall fins que el cap del cargol estigui a menys de 4 mm de l'abraçadora de metall.
- 3 Comproveu que no hi hagi fuites d'aigua.
- 4 Emboliqueu el coixinet de segellat gran (= aïllament) al voltant de l'abraçadora de metall i el tub de desguàs.
- 5 Connecteu el conducte de desguàs al tub de desguàs.



- a Connector de desguàs (connectat a la unitat)
- b Tub de desguàs (accessori)
- c Abraçadora metàl·lica (accessori)
- d Coixinet de segellat gran (accessori)
- e Peça d'aïllament (tub de desguàs) (accessori)
- f Conducte de desguàs (s'adquireix per separat)

Quan el cablejat elèctric ja estigui acabat

- 1 Inicieu l'ús de la funció de refrigeració.
- 2 Aboqueu de manera gradual aproximadament 1 l d'aigua a través de la sortida de descàrrega d'aire i comproveu si hi ha pèrdues.



- a Regadora de plàstic
- b Sortida de desguàs de servei (amb tap de goma). Feu servir aquesta sortida per buidar l'aigua de la safata de desguàs
- c Ubicació de la bomba de desguàs
- d Connector de desguàs
- e Tub de desguàs

5.5 Instal·lació d'equips opcionals

5.5.1 Preparació d'un equip opcional

- **En cas d'instal·lació amb un kit d'entrada d'aire fresc.** Instal·leu el kit d'entrada d'aire fresc sempre **abans** d'instal·lar la unitat.
- **Panell decoratiu.** Instal·leu el panell decoratiu sempre després d'instal·lar la unitat.



INFORMACIÓ

Equip opcional. Quan instal·leu un equip opcional, llegiu el manual d'instal·lació de l'equip opcional. Segons les condicions del lloc, pot ser més senzill instal·lar primer l'equip opcional.



AVÍS

Després de col·locar el panell decoratiu:

- Assegureu-vos que no hi hagi cap espai entre la carcassa de la unitat i el panell decoratiu. **Possible conseqüència:** pot haver-hi fuites d'aire que formin gotes de condensació.
- Assegureu-vos que no hi quedi oli a les peces de plàstic del panell decoratiu. **Possible conseqüència:** degradació i deterioració de les peces de plàstic.



AVÍS

Si feu servir un comandament a distància que no sigui de la marca Daikin, cal que disposi de les funcions següents:

- Alimentació 1 Ph, 230 V, 50 Hz. Si utilitzeu un controlador amb una capacitat d'alimentació diferent, la font d'alimentació NO pot ser comuna amb la unitat. Cal que l'alimentació provingui de fonts diferents.
- Control de la vàlvula: 230 V, 50 Hz ON/OFF
- Control del ventilador: Sortida de 0-10 V DC per al ventilador.
- Les velocitats del ventilador s'han de poder controlar en intervals de $\leq 0,5$ V DC.

Component	Nom de l'opció	
Panell estàndard	Panell decoratiu - estàndard	BYCQ140CW1
Panell de disseny (*) (a)	Panell decoratiu - estàndard	BYCQ140E2W1
	Panell decoratiu - blanc	BYCQ140E2W1W
	Panell decoratiu - negre	BYCQ140E2W1B
Adaptador (panell de disseny)(*) (a)		EKRP1CAS5A
Filtre d'alta eficàcia		BAF552AA160
Número de segellat de la sortida d'aire		KDBHQ55C140
Filtre de substitució de llarga durada		KAF5511D160
Kit d'entrada d'aire fresc (20% d'aire fresc)	Tipus d'instal·lació directa	KDDP55C160-1 (**) (a) i KDDP55D160-2 (**) (a)
Safata de desguàs inferior		EDT03D5A
Kit de cable de vàlvula (b)		EKER030A

(a) (*) En cas d'utilitzar un panell de disseny, cal fer servir un adaptador (panell de disseny) (EKRP1CAS5A) per connectar-lo a la unitat, ja que les aletes s'han d'ajustar manualment.

(**) Totes dues parts del kit d'entrada d'aire fresc són necessàries per a cada unitat.

(b) Aquest kit s'ha d'utilitzar quan es fa servir una altra vàlvula que no aparegui a la llista d'accessoris.

Component	Nom de l'opció
Comandament a distància Advanced Plus	FWEC3A
Control electrònic per a unitats hidròniques	FWEC3AC
Interfície de pantalla tàctil (negra)	FWTOUCHB
Interfície de pantalla tàctil (blanca)	FWTOUCHW
Comandament electrònic	FWEC10
Placa electrònica	FWEC3AP

Component	Nom de l'opció
Vàlvula d'obertura i tancament (ON/OFF) (2 vies)	EK10WV2V3C5A
Vàlvula d'obertura i tancament (ON/OFF) (3 vies)	EK10WV3V3C5A
Vàlvula d'obertura i tancament (ON/OFF) (2 vies) (4 tubs) ^(a)	EK08WV2V3W5A
Vàlvula d'obertura i tancament (ON/OFF) (3 vies) (4 tubs) ^(a)	EK08WV3V3W5A

(a) (*) Aquests kits només es necessiten per als models de 4 tubs. Utilitzeu-los per al circuit de calefacció.

(*) 1 indica el nombre d'unitats necessàries per unitat.

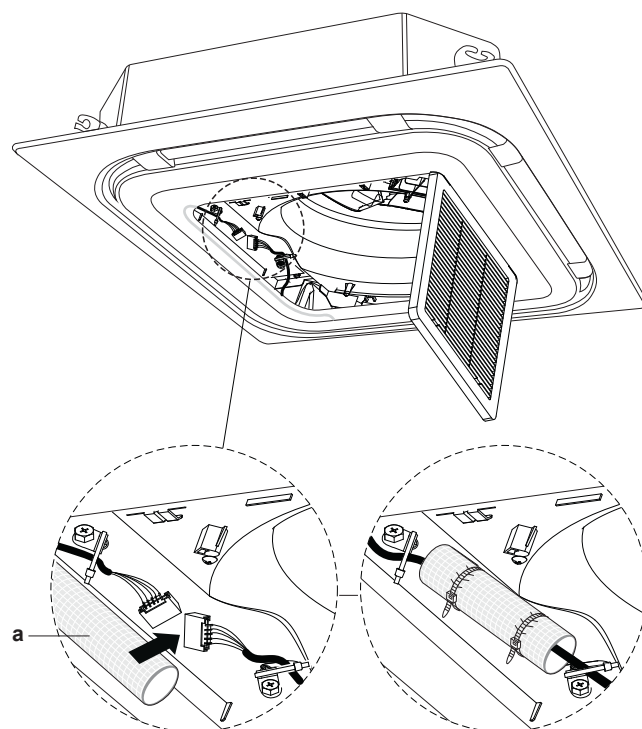
Consulteu també

[Preparació d'un equip opcional](#) [11]

5.5.2 Connexió de l'equip opcional

Connexió del cable del panell decoratiu

En cas que utilitzeu un panell decoratiu estàndard (BYCQ140C), el cable del panell està connectat a l'entrada de la unitat, com es mostra a la figura següent. Quan connecteu el panell, no us oblideu de col·locar el tub protector (a) i les cintes de subjecció del joc d'accessoris a la connexió, tal com es mostra a la figura.



Com instal·lar els kits de la vàlvula d'obertura i tancament (ON/OFF)



AVÍS

La connexió PCB de les vàlvules només és necessària quan es fa servir el kit de vàlvules d'obertura i tancament (ON/OFF) de Daikin EK10WV2V3C5A/EK10WV3V3C5A/EK08WV2V3W5A/EK08WV3V3W5A).

6 Instal·lació elèctrica

Especificacions tècniques de les vàlvules

Valor Kvs	Pressió de funcionament màx. PN (bar)	Subministrament elèctric de l'actuador
2,8 ^(a)	16	1 Ph, 230 V, 50-60 Hz, NT (normalment tancat)
4,0	16	1 Ph, 230 V, 50-60 Hz, NO (normalment obert)

^(a) Per a un circuit de calefacció de 4 tubs.

6 Instal·lació elèctrica



PERILL: RISC D'ELECTROCUCIÓ



ADVERTÈNCIA

Utilitzeu SEMPRE un cable multipolar per als cables de subministrament elèctric.



ADVERTÈNCIA

Utilitzeu un disjuntor de desconnexió omnipolar amb una separació de contacte d'almenys 3 mm que proporcioni una desconnexió total en condicions de sobretensió de categoria III.

6.1 Preparació del cablejat elèctric



ADVERTÈNCIA

Tot el cablejat i els components d'obra els HA d'instal·lar un electricista autoritzat i HAN de complir les normatives vigents aplicables.



PERILL: RISC D'ELECTROCUCIÓ



ADVERTÈNCIA

Al cablejat fix CAL incorporar, d'acord amb la normativa pertinent, un interruptor principal o un altre mitjà de desconnexió que tingui una separació de contacte a tots els pols.



PRECAUCIÓ

- En connectar la font d'alimentació: connecteu el cable de terra primer, abans de fer les connexions de corrent.
- En desconectar la font d'alimentació: desconnecteu primer els cables portadors de corrent, abans de separar la connexió a terra.
- La longitud dels conductors entre l'al·leujament de tensió del subministrament elèctric i el bloc de terminals HA DE ser tal que els cables portadors de corrent s'estrenyin abans que el cable de terra en cas que el subministrament elèctric es deixi anar de l'al·leujament de tensió.



ADVERTÈNCIA

- Un cop acabades les tasques d'electricitat, assegureu-vos que tots els components elèctrics i tots els terminals de la caixa d'interruptors estiguin fermament connectats.
- Abans de posar en funcionament la unitat, assegureu-vos també que totes les tapes estiguin tancades.



ADVERTÈNCIA

NO apliqueu cap càrrega inductiva o capacitiva permanent al circuit sense assegurar-vos que NO superarà la tensió i el corrent permesos per a l'equip en ús.



AVÍS

Els equips descrits en aquest manual poden causar sorolls electrònics generats per l'energia de radiofreqüència. Aquests equips compleixen les especificacions concebudes per proporcionar una protecció raonable en cas que es produeixin aquestes interferències. Tanmateix, no hi ha cap garantia que NO es produeixin interferències en instal·lacions concretes.

Per tant, recomanem instal·lar l'equip i els cables elèctrics a certa distància d'equips estèreo, ordinadors personals, etc.



PERILL: RISC D'ELECTROCUCIÓ

- TALLEU tot el subministrament elèctric abans de retirar la tapa del terminal del ventilconvector quan connecteu el cablejat elèctric o toqueu els components elèctrics.
- Desconnecteu el subministrament elèctric durant més de 10 minuts i mesureu la tensió als terminals dels condensadors del circuit principal o als components elèctrics abans de dur a terme les tasques de manteniment. La tensió HA de ser inferior a 50 V de CC abans de tocar els components elèctrics. Per saber quina és la ubicació dels terminals, consulteu el diagrama de cablejat.
- NO toqueu els components elèctrics amb les mans mullades.
- NO deixeu la unitat sense supervisar quan hàgiu retirat la tapa dels terminals.



ADVERTÈNCIA

- Utilitzeu NOMÉS cables de coure.
- Assegureu-vos que el cablejat d'obra compleix les normatives vigents aplicables.
- Tot el cablejat d'obra s'HA d'instal·lar seguint el diagrama de cablejat subministrat amb el producte.
- No premeu ni pressioneu MAI els manolls de cables i assegureu-vos que NO entren en contacte amb els conductes ni amb vores esmolades. Assegureu-vos que no s'aplica pressió externa a les connexions dels terminals.
- Assegureu-vos d'instal·lar el cablejat de terra. NO connecteu la unitat a un tub d'ús general a un captador de sobretensions o a línies de terra de telèfons. Una mala connexió a terra pot provocar descàrregues elèctriques.
- Assegureu-vos d'instal·lar els fusibles o els interruptors automàtics necessaris.
- Assegureu-vos d'instal·lar un disjuntor de fuites a terra. En cas de no instal·lar-lo, podríeu provocar una descàrrega elèctrica o un incendi.

6-1 Especificacions del cablejat d'obra

Capacitat	2 tubs				4 tubs			
	06	07	08	09	06	07	08	09
Corrent màxim de funcionament (A)	0,44	0,70	1,03	1,45	0,42	0,68	1,01	1,43
Corrent màxim de funcionament (A) amb vàlvules ^(a)	0,46	0,72	1,05	1,47	0,44	0,70	1,03	1,45

	2 tubs				4 tubs			
Capacitat	06	07	08	09	06	07	08	09
Fusible de sobreintensitat recomanat (A)	5							
Fase	1							
Freqüència (Hz)	50							
Tensió (V)	230							
Tolerància de tensió (%)	±10							
Mida del cable (secció transversal mm²)	≥1,5							
Interruptor automàtic de fuites a terra	Ha de complir la normativa vigent aplicable							

^(a) Si utilitzeu vàlvules de la marca Daikin

6.2 Connexió del cablejat elèctric



PERILL: RISC D'ELECTROCUCIÓ



ADVERTÈNCIA

Utilitzeu SEMPRE un cable multipolar per als cables de subministrament elèctric.



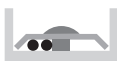
ADVERTÈNCIA

Utilitzeu un disjuntor de desconexió omnipolar amb una separació de contacte d'almenys 3 mm que proporcioni una desconexió total en condicions de sobretensió de categoria III.



AVÍS

Precaucions en col·locar el cablejat d'alimentació:



- NO connecteu cablejat de diferents gruixos a la unitat terminal de potència (el folgança en el cablejat de potència pot causar calor anormal).
- Quan connecteu el cablejat del mateix gruix, feu el que es mostra en la imatge anterior.
- Per al cablejat, utilitzeu el cable d'alimentació designat i connecteu-lo fermament, després assegureu-lo per a evitar que s'exerceixi pressió externa en la placa terminal.
- Utilitzeu un tornavís apropiat per a collar fort els caragols. Un tornavís amb un cap petit danyarà el cap i farà impossible que quedin adequadament collats.
- Collar excessivament els cargols pot trencar-los.



AVÍS

- Seguiu el diagrama de cablejat (que se subministra amb la unitat, situat a l'interior de la tapa de manteniment).
- Si necessiteu instruccions sobre com connectar l'equip opcional, consulteu el manual d'instal·lació de l'equip opcional.
- Assegureu-vos que el cablejat elèctric NO obstaculitzi la correcta col·locació de la tapa de manteniment.

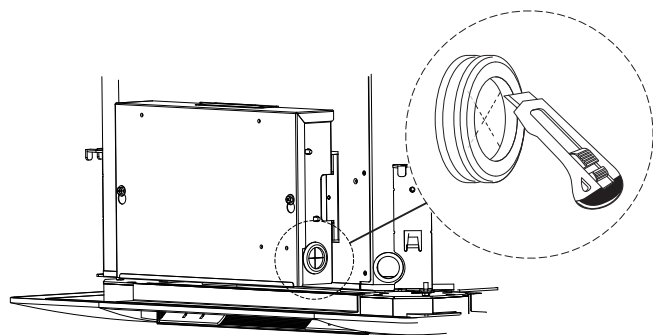
És important mantenir una separació entre el cablejat de subministrament elèctric i el d'interconnexió. Per evitar interferències elèctriques, la distància entre tots dos cablejats hauria de ser SEMPRE de 50 mm com a mínim.



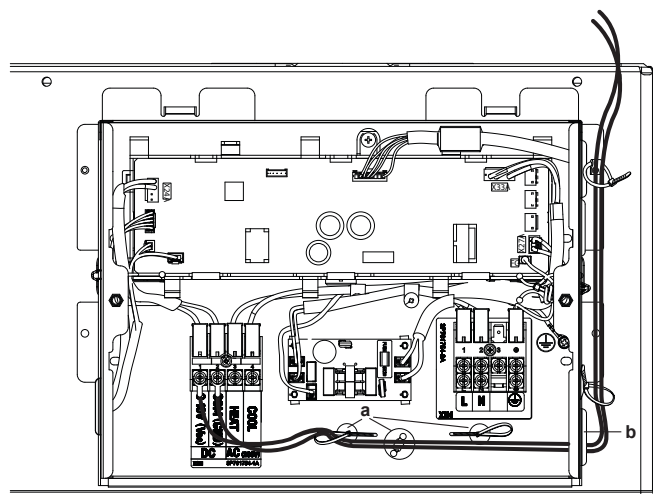
AVÍS

Assegureu-vos de mantenir separades la línia de subministrament elèctric i la d'interconnexió. El cablejat d'interconnexió i el del subministrament elèctric es poden creuar, però NO poden anar en paral·lel.

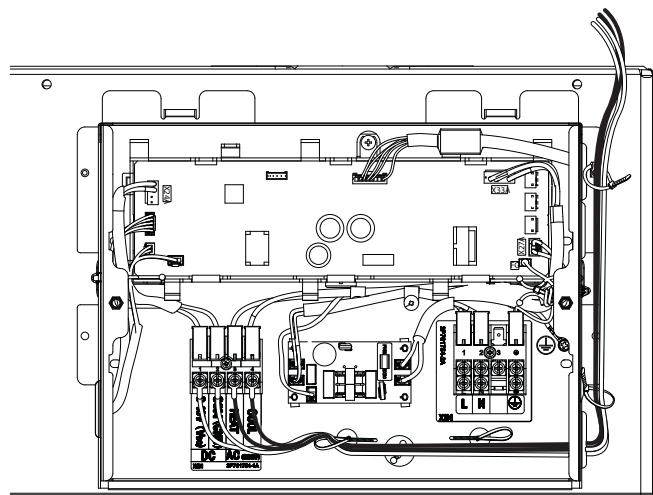
1



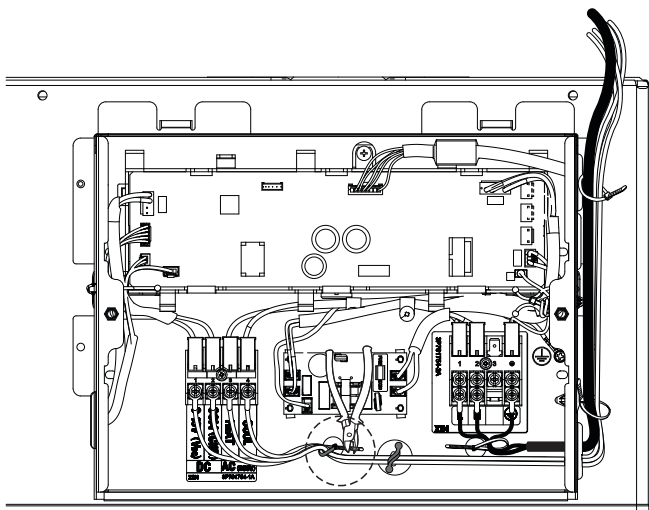
- 2 Abraçadores de cable (a) i goma de protecció (b). Primer, connecteu el cable de modulació del ventilador de 0-10 V DC al terminal X2M.



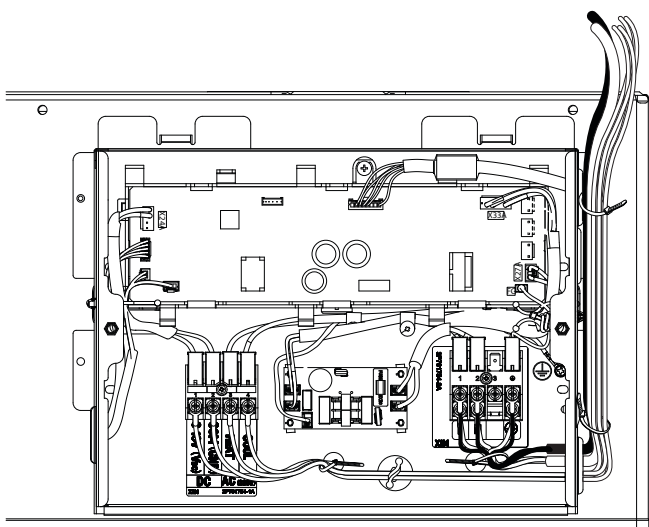
- 3 Connecteu els cables de senyal de calefacció i refrigeració AC del comandament a distància al terminal X2M.



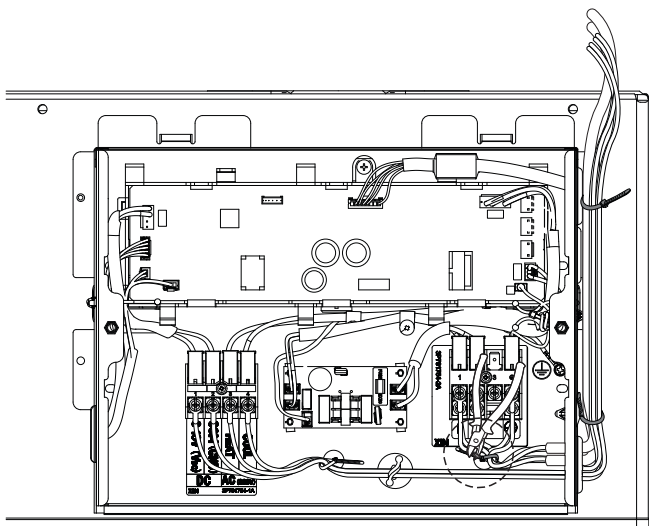
- 4 Connecteu els cables L, N, i Earth per a l'alimentació del comandament a distància a la part inferior del terminal X1M.



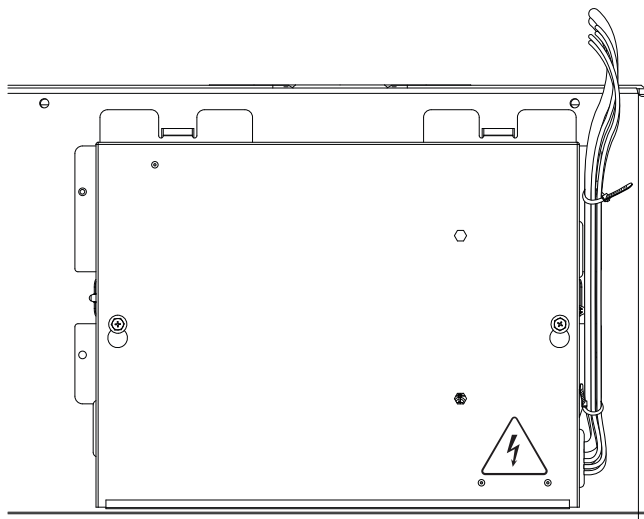
5 Connecteu els cables d'alimentació (L, N, Earth) a la part superior del terminal X1M.



6



7



7 Configuració

7.1 Configuració del panell decoratiu

Ajusteu els següents paràmetres de configuració de camp de manera que es corresponguin amb la configuració de la instal·lació real i amb les necessitats de l'usuari:

- Panell decoratiu de disseny (si correspon)
- Direcció del flux d'aire



INFORMACIÓ

Si les aletes funcionen automàticament:

Quan el ventilador comença a funcionar, les aletes s'obren completament i, a continuació, es mantenen en la posició establerta. Consulteu la taula següent per veure la configuració d'angle correcta.

Quan el ventilador s'atura per funcionar fins i tot amb el tèrmic apagat, les aletes s'obren completament i després es tanquen del tot.



AVÍS

Assegureu-vos que la configuració de l'interruptor DIP sigui correcta i s'adeqüi al tipus de panell, ja que, en cas contrari, el panell no funcionaria correctament.

Configuració: Direcció del flux d'aire i panell de disseny



AVÍS

Si cal que les aletes s'obrin i es tanquin automàticament, el cable del panell decoratiu s'ha de connectar a la PCB. Si no, cal ajustar les aletes de manera manual. (Consulteu ["5.5.2 Connexió de l'equip opcional"](#) p 11)



AVÍS

L'angle de l'aleta només es pot ajustar amb l'interruptor DIP de la PCB.

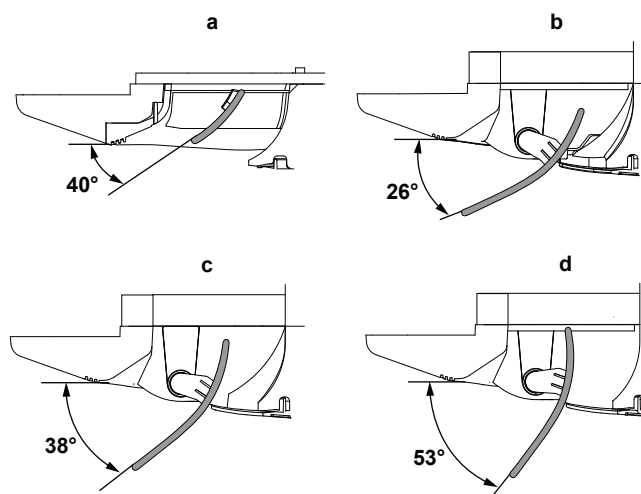
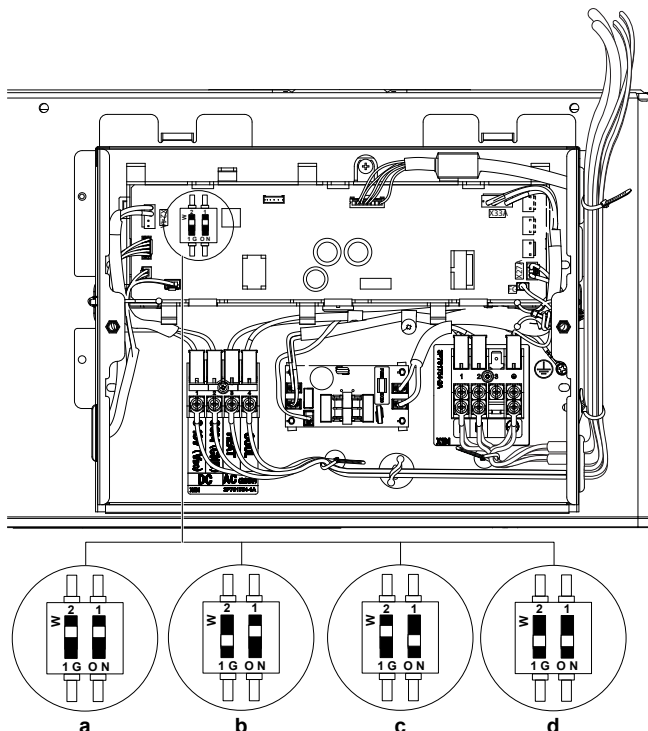


AVÍS

L'adaptador (EKR1CAS5A) és un accessori obligatori per a la connexió PCB del panell de disseny

Les posicions de l'aleta dels panells decoratius es poden ajustar amb l'interruptor DIP de la PCB. Vegeu les 4 opcions diferents de posició de les aletes a la taula.

Tipus de panell	Opció			
	a	b	c	d
Estàndard (BYCQ140C)	Totalment oberta 40°	-	-	-
Disseny (BYCQ140E)	-	26°	38°	Totalment oberta 53°



8 Posada en servei



AVÍS

NO interrompeu la prova de funcionament.

8.1 Llista de comprovació abans de posar la unitat en servei

- Després d'instal·lar la unitat, comproveu els punts que s'enumeren a continuació:
- Apagueu la unitat.
- Enceneu la unitat.

☐	Llegiu atentament les instruccions d'instal·lació, segons es descriuen a la guia de referència per a l'instal·lador .
☐	Les unitats interiors estan ben muntades.
☐	NO falta cap fase i no hi ha fases inverses .
☐	El sistema està ben connectat a terra i els terminals de terra estan ben collats.
☐	Els fusibles o els dispositius de protecció instal·lats d'obra estan instal·lats seguint les indicacions d'aquest document, i NO s'han de derivar.
☐	La tensió de subministrament elèctric s'ha de correspondre amb la tensió de l'etiqueta d'identificació de la unitat.
☐	NO hi ha connexions fluxes ni components elèctrics fets malbé a la caixa d'interruptors.
☐	NO hi ha components fets malbé ni tubs aixafats a l'interior de les unitats interiors i exteriors.
☐	S'han instal·lat els tubs de les mides correctes i estan correctament aïllats.

Per a l'usuari

9 Instruccions de seguretat per als usuaris

Observeu sempre les instruccions i normatives de seguretat següents.

10 Quant al sistema

9.1 Instruccions per a un ús segur



PRECAUCIÓ

NO introduïu els dits, ni barres ni altres objectes a l'entrada ni a la sortida d'aire. Si el ventilador està girant a molta velocitat, pot provocar lesions.



PRECAUCIÓ: Pareu atenció al ventilador!

Revisar la unitat amb el ventilador en marxa és perillós.

Assegureu-vos d'APAGAR l'interruptor principal abans de dur a terme cap tasca de manteniment.



PRECAUCIÓ

Després d'un ús continuat, reviseu el suport i els muntants de la unitat i comproveu que estiguin en bon estat. Si estan fets malbé, la unitat podria caure i provocar lesions.



PRECAUCIÓ

Exposar el cos al flux d'aire durant molt de temps no és bo per a la salut.



PRECAUCIÓ

No toqueu MAI les parts internes del comandament.



PERILL: RISC D'ELECTROCUCIÓ

Per netejar l'aire condicionat o el filtre d'aire, assegureu-vos d'apagar la unitat i DESCONNECTAR el subministrament elèctric. Si no, podríeu patir una descàrrega elèctrica o altres lesions.



ADVERTÈNCIA

Manteniu netes les obertures de ventilació necessàries.



ADVERTÈNCIA

Si detecteu alguna anomalia (olor de cremat, etc.), atureu la unitat i desconnecteu el subministrament elèctric.

Si deixeu la unitat funcionant en aquestes circumstàncies, podríeu provocar una avaria, una descàrrega elèctrica o un incendi. Poseu-vos en contacte amb el distribuïdor.



ADVERTÈNCIA

NO toqueu mai la sortida d'aire ni les aspes horitzontals mentre l'aleta oscil·lant estigui funcionant. Podríeu agafar-vos els dits o es podria trencar la unitat.



ADVERTÈNCIA

NO deixeu cap aerosol inflamable prop de l'aire condicionat i NO feu servir aerosols prop de la unitat. Podríeu provocar un incendi.



ADVERTÈNCIA

Abans de fer servir la unitat, assegureu-vos que un instal·lador l'ha instal·lada correctament.



ADVERTÈNCIA

Per evitar danys mecànics, l'aparell s'ha d'emmagatzemar en una habitació ben ventilada on no hi hagi fonts d'ignició funcionant contínuament (per exemple, flames obertes, un aparell de gas o un calefactor elèctric en funcionament). La mida de l'habitació ha de ser la que s'especifica a les Precaucions de seguretat generals.

10 Quant al sistema



ADVERTÈNCIA

NO modifiqueu, desmunteu, traieu, reinstal·leu ni repareu la unitat personalment, ja que un desmuntatge o una instal·lació incorrectes podrien provocar una descàrrega elèctrica o un incendi. Poseu-vos en contacte amb el distribuïdor.



AVÍS

NO utilitzeu el sistema per a altres propòsits. Per evitar que es deteriori la qualitat, NO utilitzeu la unitat per refrigerar instruments de precisió, aliments, plantes, animals o obres d'art.



AVÍS

Per a futures modificacions o ampliacions del sistema:

Hi ha disponible una descripció general completa de les combinacions permeses (per a futures ampliacions del sistema) en les dades tècniques que cal consultar. Poseu-vos en contacte amb l'instal·lador per obtenir més informació i rebre assessorament professional.

11 Abans de l'ús



ADVERTÈNCIA

Aquesta unitat conté peces elèctriques i calentes.



ADVERTÈNCIA

Abans de fer servir la unitat, assegureu-vos que un instal·lador l'ha instal·lada correctament.

**PRECAUCIÓ**

No permeteu MAI que els infants petits, les plantes o els animals quedin exposats directament al flux d'aire.

Aquest manual d'ús serveix per als sistemes següents amb control estàndard. Abans de posar l'aparell en funcionament, poseu-vos en contacte amb el distribuïdor per consultar el funcionament del vostre tipus de sistema i marca. Si la vostra instal·lació té un sistema de control personalitzat, consulteu el funcionament del sistema amb el distribuïdor.

Modes de funcionament:

- Calefacció i refrigeració (aire aire).
- Funcionament només amb ventilador (aire aire).

Aquest manual d'ús ofereix una visió general no exhaustiva de les funcions principals del sistema.

Per obtenir més informació sobre la interfície d'usuari, consulteu el manual d'ús de la interfície d'usuari instal·lada.

12 Funcionament

12.1 Rang de funcionament

Quan la unitat comença a funcionar, ho fa a baixa velocitat durant un temps abans d'assolir el punt de consigna. No es tracta d'un error de funcionament.

**AVÍS**

Quan la unitat comença a funcionar, ho fa a baixa velocitat durant un temps abans d'assolir el punt de consigna. No es tracta d'un error de funcionament.

Les condicions següents són els límits de funcionament estàndard. Consulteu el distribuïdor si les condicions són diferents.

Mode de funcionament	Rang de funcionament
Refrigeració ^{(a)(b)}	• Límit de temperatura de l'aire: 15~33°C BS - 12,5~26°C BH • Límit de temperatura de l'aigua (entrada/sortida): 5~28°C • T delta de l'aigua, ΔT: 3~10
Calefacció	• Límit de temperatura de l'aire: 15~27°C BS • Límit de temperatura de l'aire: 35~90°C • T delta de l'aigua, ΔT: 5~20

^(a) El límit de la humitat relativa de l'aire de l'habitació és ≤80%.

^(b) Si la unitat s'utilitza fora del seu rang de funcionament, pot generar condensació i degoteig d'aigua.

13 Estalvi energètic i funcionament òptim

Observeu les precaucions següents per assegurar-vos que el sistema funciona correctament:

- Ajusteu correctament la sortida d'aire i eviteu que el flux d'aire es dirigeixi directament a les persones que hi hagi a l'habitació.
- Ajusteu bé la temperatura de l'habitació per crear un entorn confortable. Eviteu la calor o el fred excessius.
- Feu servir cortines o persianes per evitar que la llum directa del sol entri a l'habitació quan l'aparell estigui funcionant en mode de refrigeració.

- Ventileu l'habitació sovint. L'ús continuat de l'aparell requereix una bona ventilació.
- Mantingueu les portes i les finestres tancades. Si les portes i les finestres estan obertes, l'aire sortirà de l'habitació i l'efecte de la refrigeració o la calefacció minvarà.
- Pareu atenció per NO escalfar ni refrigerar massa l'ambient. Per estalviar energia, mantingueu la configuració de la temperatura a un nivell moderat.
- No deixeu MAI objectes prop de l'entrada o la sortida d'aire de la unitat. Fer-ho podria reduir l'eficàcia de la calefacció o la refrigeració i fer que l'aparell deixés de funcionar.

**AVÍS**

NO utilitzeu el sistema per a altres propòsits. Per evitar que es deteriori la qualitat, NO utilitzeu la unitat per refrigerar instruments de precisió, aliments, plantes, animals o obres d'art.

**PRECAUCIÓ**

NO utilitzeu el sistema si feu servir un insecticida en esprai a l'habitació. Els productes químics es podrien acumular a la unitat i posar en perill la salut de les persones hipersensibles als productes químics.

14 Manteniment i servei tècnic

14.1 Precaucions de seguretat durant el manteniment

**PERILL: RISC DE CREMADES/ESCALDADES****PERILL: RISC D'ELECTROCUCIÓ****AVÍS**

Mantingueu net el filtre d'aire i comproveu periòdicament el cabal d'aire.

**ADVERTÈNCIA**

- Abans de dur a terme qualsevol activitat de manteniment o reparació, desconnecteu SEMPRE l'interruptor automàtic del quadre d'alimentació.
- Assegureu-vos de NO tocar cap part conductora.
- NO renteu amb aigua l'exterior de la unitat. Podríeu provocar una descàrrega elèctrica o un incendi.

Per netejar l'exterior del ventiloconvector:

- 1 Apagueu el ventiloconvector.
- 2 Netegeu l'exterior de l'aparell amb un drap suau.

**PRECAUCIÓ**

- NO obstruïu la sortida ni l'entrada d'aire de la unitat.
- NO deixeu roba humida o mullada a la reixeta de sortida d'aire de la unitat.
- NO aboqueu líquids a l'interior de l'equip.

No netegeu mai el ventiloconvector amb:

- cap dissolvent químic agressiu,
- aigua a més de 50°C.

Per fer el manteniment del ventiloconvector, poseu-vos en contacte amb l'instal·lador o amb l'empresa de manteniment.

14 Manteniment i servei tècnic

14.2 Precaucions per al manteniment i el servei

! AVÍS

No reviseu ni dueu a terme MAI el manteniment de la unitat personalment. Per fer aquestes tasques, sol·liciteu els serveis d'un tècnic qualificat. Com a usuari final, podeu netejar el filtre d'aire, la reixeta d'aspiració, la sortida d'aire i els panells exteriors.

! ADVERTÈNCIA

Quan es fongui un fusible, no el substituïu MAI per un altre fusible amb un amperatge incorrecte ni per altres cables. L'ús de filferro o fil de coure pot fer que la unitat es trenqui o causar un incendi.

! PRECAUCIÓ

Després d'un ús continuat, reviseu el suport i els muntants de la unitat i comproveu que estiguin en bon estat. Si estan fets malbé, la unitat podria caure i provocar lesions.

! AVÍS

NO netegeu el tauler de control amb benzina, dissolvent, productes químics, etc. Es podria decolorar o desprendre's el revestiment. Si està molt brut, mulleu un drap amb detergent neutre diluït en aigua i escorreu-lo bé per netejar el tauler. Eixugueu-lo amb un drap sec.

! PRECAUCIÓ

Abans d'accedir als dispositius del terminal, assegureu-vos de desconnectar el subministrament elèctric.

! AVÍS

Quan netegeu l'intercanviador de calor, assegureu-vos de retirar la caixa d'interruptors, el motor del ventilador, la bomba de drenatge i l'interruptor de flotador. L'aigua o el detergent podrien deteriorar l'aïllament dels components electrònics i, com a conseqüència, es podrien cremar.

! ADVERTÈNCIA

Vigileu amb les escales quan trebalieu en llocs amb una alçada elevada.

14.3 Neteja del filtre d'aire, la reixeta d'aspiració, la sortida d'aire i els panells exteriors

! PRECAUCIÓ

Apagueu la unitat abans de netejar el filtre d'aire, la reixeta d'aspiració, la sortida d'aire i els panells exteriors.

! AVÍS

- NO fregueu amb força quan netegeu l'aspa amb aigua. **Possible conseqüència:** el revestiment superficial es desprèn.

Netegeu-la amb un drap suau. Si les taques costen de treure, feu servir aigua o un detergent neutre.

14.3.1 Neteja del filtre d'aire

Quan cal netejar el filtre d'aire:

- Per norma general: cal netejar-lo cada 6 mesos. Si l'aire de l'habitació està extremadament brut, netegeu-lo amb més freqüència.
- Si resulta impossible eliminar la brutícia, canvieu el filtre d'aire (equip opcional).

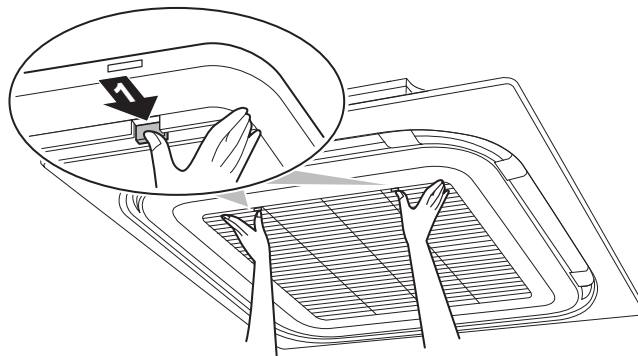
Com netejar el filtre d'aire:

! AVÍS

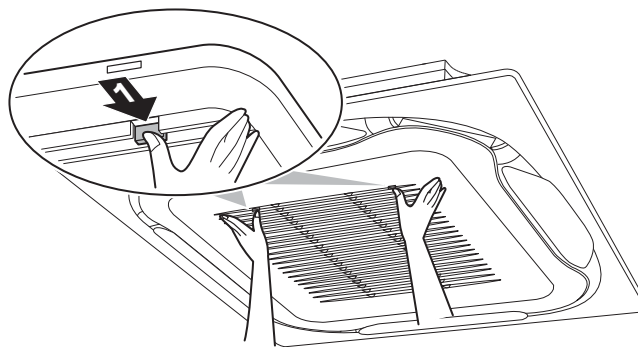
NO utilitzeu aigua a 50°C o més. **Possible conseqüència:** descoloració i deformació.

- 1 Obriu la reixeta de succió.

Panell estàndard:

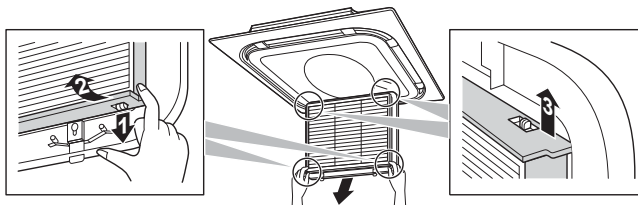


Panell de disseny:

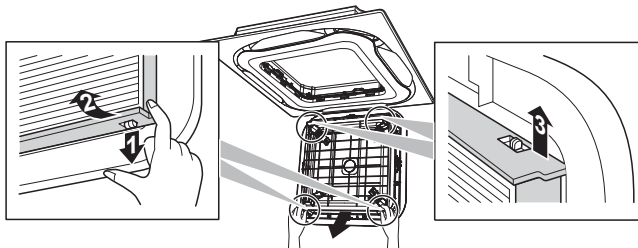


- 2 Retireu el filtre d'aire.

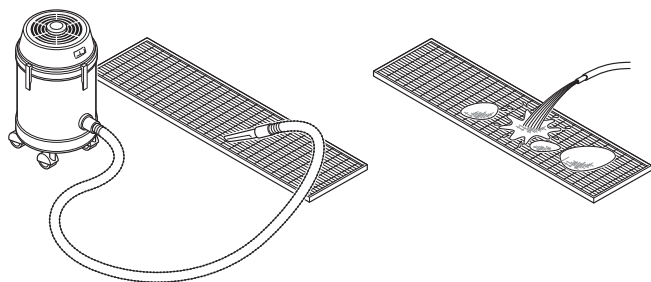
Panell estàndard:



Panell de disseny:



- 3 Netegeu el filtre d'aire. Feu servir una aspiradora o renteu-lo amb aigua. Si el filtre està molt brut, utilitzeu un raspall suau i detergent neutre.



- 4 Deixeu que el filtre d'aire s'assequi a l'ombra.
- 5 Torneu a col·locar el filtre i tanqueu la reixeta d'aspiració.

14.3.2 Com netejar la reixeta de succió

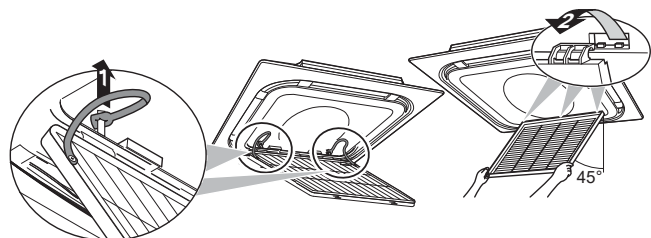


AVÍS

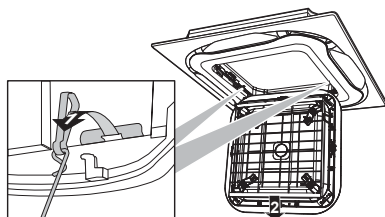
NO utilitzeu aigua a 50°C o més. **Possible conseqüència:** descoloració i deformació.

- 1 Obriu la reixeta de succió.
- 2 Retireu la reixeta de succió.

Panell estàndard:



Panell de disseny:



- 3 Retireu el filtre d'aire.
- 4 Netegeu la reixeta de succió. Feu servir un raspall de cerres suau i aigua o detergent neutre. Si la reixeta de succió està molt bruta, utilitzeu un producte de neteja convencional per a la cuina, deixeu-lo actuar durant 10 minuts i renteu-la amb aigua.
- 5 Torneu a col·locar el filtre d'aire (pas 3 en l'ordre invers).
- 6 Torneu a col·locar la reixeta de succió i tanqueu-la (passos 2 i 1 en l'ordre invers).

14.4 Manteniment després d'un llarg període sense funcionar

Per exemple, a principis de temporada.

- Reviseu i traieu tot el que pugui estar bloquejant les reixetes de ventilació d'entrada i sortida de les unitats interior i exterior.
- Netegeu els filtres d'aire i les carcasses de les unitats interiors (vegeu "14.3.1 Neteja del filtre d'aire" [pàg. 18] i Com netejar la sortida d'aire i els panells exteriors).

14.5 Manteniment abans d'un llarg període sense funcionar

Per exemple, a finals de temporada.

- Deixeu que les unitats interiors funcionin només amb el ventilador durant aproximadament mig dia per assecar l'interior de les unitats. Consulteu per obtenir més informació sobre el mode de només ventilador.
- Desconnecteu el subministrament elèctric. La pantalla de la interfície d'usuari s'apagarà.
- Netegeu els filtres d'aire i les carcasses de les unitats interiors (vegeu "14.3.1 Neteja del filtre d'aire" [pàg. 18] i Com netejar la sortida d'aire i els panells exteriors).

14.6 Servei postventa i garantia

14.6.1 Manteniment i revisions recomanades

Com que la pols s'acumula quan es fa servir la unitat durant anys, el rendiment de la unitat disminuirà en certa mesura. Desmuntar i netejar l'interior de les unitats requereix coneixements tècnics. Per tant, per tal de garantir el millor manteniment possible de les unitats, a més de dur a terme les tasques habituals de manteniment, recomanem subscriure un contracte de manteniment i revisió. La nostra xarxa de distribuïdors té accés a un estoc permanent de components bàsics per mantenir la unitat en funcionament el major temps possible. Poseu-vos en contacte amb el distribuïdor per obtenir més informació.

Quan demaneu una intervenció al distribuïdor, proporcioneu-li sempre:

- El nom complet del model de la unitat.
- El número de fabricació (que apareix a la placa identificadora de la unitat).
- La data d'instal·lació.
- Els símptomes o errors de funcionament i informació detallada sobre el defecte.



ADVERTÈNCIA

NO modifiqueu, desmunteu, traieu, reinstal·leu ni repareu la unitat personalment, ja que un desmuntatge o una instal·lació incorrectes podrien provocar una descàrrega elèctrica o un incendi. Poseu-vos en contacte amb el distribuïdor.

14.6.2 Cicles de manteniment i substitució escurçats

La reducció del "cicle de manteniment" i del "cicle de substitució" s'ha de considerar en les situacions següents:

La unitat es fa servir en llocs on:

- La calor i la humitat fluctuen més de l'habitual.
- Hi ha una elevada fluctuació de potència (tensió, freqüència, distorsió d'ona, etc.) (la unitat no es pot utilitzar si la fluctuació de potència supera el rang permès).
- Són freqüents els cops i les vibracions.
- A l'aire hi pot haver pols, sal, gasos nocius o vapor d'oli, com àcid sulfurós i sulfur d'hidrogen.
- La màquina es posa en marxa i s'atura sovint o el temps de funcionament és llarg (llocs amb aire condicionat les 24 hores).

15 Solució de problemes

Cicle de substitució recomanat de les peces de desgast

Component	Cicle de revisió	Cicle de manteniment (substitucions i/o reparacions)
Filtre d'aire	1 any	5 anys
Filtre d'alta eficàcia		1 any
Fusible		10 anys
Components sota pressió		En cas de corrosió, poseu-vos en contacte amb el distribuïdor local.



INFORMACIÓ

La garantia no cobreix els danys causats pel desmuntatge o la neteja de l'interior de les unitats per persones alienes als nostres distribuïdors autoritzats.

15 Solució de problemes

Si es produeix una de les avaries següents, preneu les mesures que s'indiquen a continuació i poseu-vos en contacte amb el distribuïdor.

El sistema l'HA de reparar un tècnic qualificat.

Avaria	Mesura
Si un dispositiu de seguretat com un fusible, un interruptor automàtic o un interruptor diferencial s'activa sovint o l'interruptor ON/OFF no funciona correctament.	Desconnecteu l'interruptor principal del subministrament elèctric.
Si la unitat perd aigua.	Apagueu-la.
L'interruptor d'encesa no funciona correctament.	Desconnecteu el subministrament elèctric.

Si el sistema NO funciona correctament excepte en els casos esmentats anteriorment i no és evident cap de les avaries esmentades, reviseu el sistema seguint els procediments següents.

Avaria	Mesura
Si el sistema no funciona.	- Comproveu que no hi hagi un tall de corrent. Espereu fins que torni el subministrament elèctric. - Comproveu si hi ha algun fusible fos o s'ha activat algun interruptor automàtic. Canvieu el fusible o restabliu l'interruptor automàtic si és necessari.

Avaria	Mesura
El sistema funciona però la refrigeració o la calefacció és insuficient.	- Comproveu que l'entrada o la sortida d'aire de la unitat interior o exterior no estigui obstruïda. Retireu qualsevol resta que l'obstrueixi i assegureu-vos que l'aire flueix correctament. - Comproveu que el filtre d'aire no estigui obstruït (consulteu "14.3.1 Neteja del filtre d'aire" [p 18]). - Comproveu la configuració de la temperatura. - Comproveu la configuració de la velocitat del ventilador a la interfície d'usuari. - Comproveu si hi ha portes o finestres obertes. Tanqueu les portes i les finestres per evitar que entri aire de fora. - Comproveu si hi ha massa persones a l'habitació quan la unitat està refrigerant. Comproveu si la font de calor de l'habitació és excessiva. - Comproveu si entra llum del sol directa a l'habitació. Feu servir cortines o persianes. - Comproveu que l'angle del flux d'aire sigui correcte.

Després de comprovar tots els punts anteriors, si us resulta impossible solucionar el problema, poseu-vos en contacte amb el vostre instal·lador i indiqueu-li els símptomes, el nom complet del model de la unitat (amb el número de fabricació si és possible) i la data d'instal·lació.

16 Eliminació

- Les unitats estan marcades amb el símbol següent:



Això significa que els productes elèctrics i electrònics NO han de barrejar-se amb la resta de residus domèstics no classificats. NO intenteu desmuntar el sistema vós mateix: el desmantellament del sistema, així com el tractament del refrigerant, oli i altres components, l'HA d'efectuar un instal·lador autoritzat d'acord amb les normes vigents.

Les unitats s'HAN DE tractar en instal·lacions especialitzades per a la seva reutilització, reciclatge i recuperació. En assegurar-vos que aquest producte es rebutgi de la forma correcta, esteu contribuint a evitar possibles conseqüències negatives per a l'entorn i per a la salut de les persones. Si desitgeu més informació, poseu-vos en contacte amb el vostre instal·lador o amb les autoritats locals.

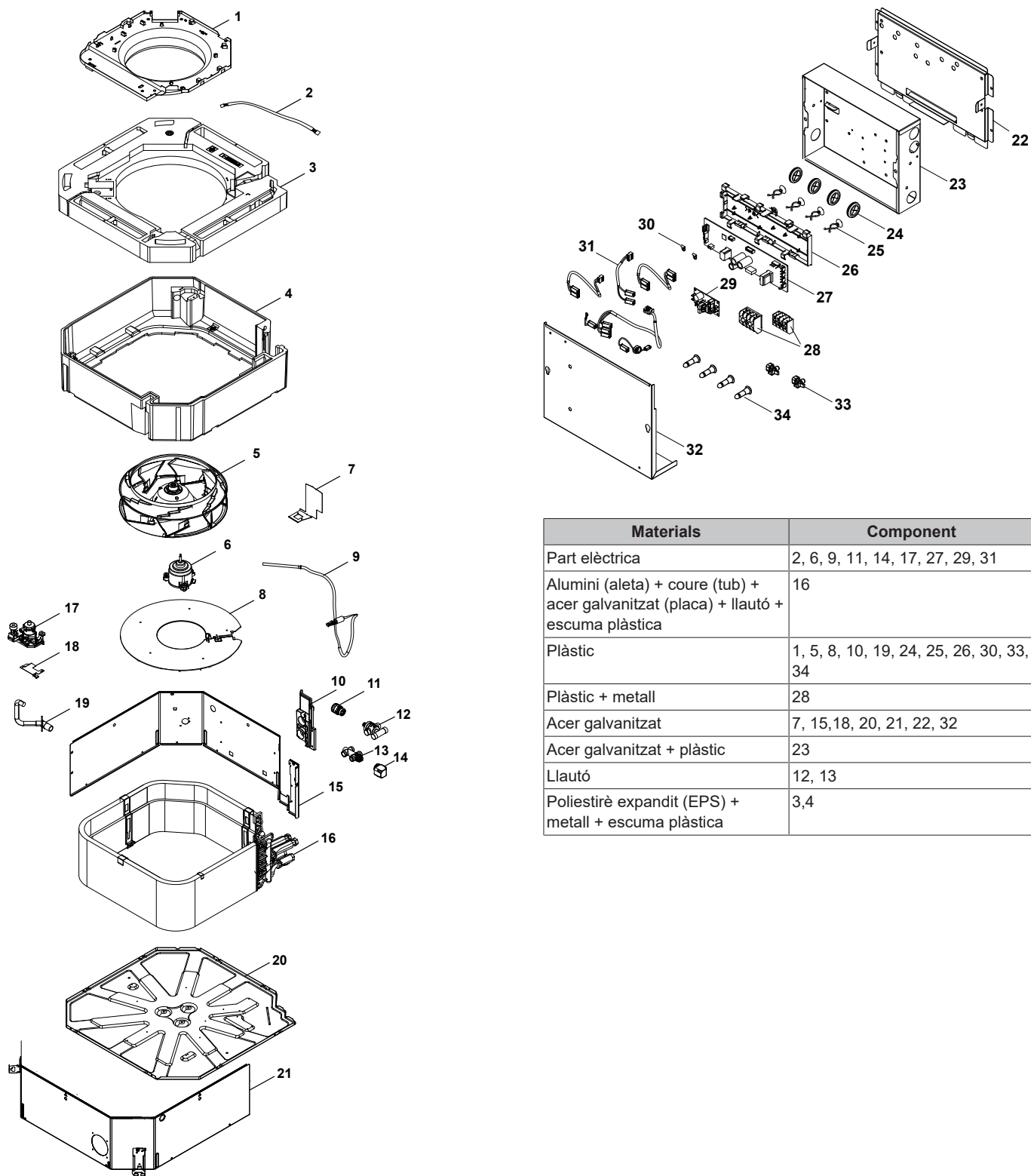


AVÍS

NO intenteu desmuntar el sistema: el desmantellament del sistema, així com el tractament del refrigerant, oli i altres components, HA DE complir amb les normes vigents. Les unitats s'HAN DE tractar en instal·lacions especialitzades per a la seva reutilització, reciclatge i recuperació.

Després de la instal·lació, l'instal·lador està obligat a verificar el correcte funcionament de l'aparell. Si hi ha algun problema i la unitat no funciona, poseu-vos en contacte amb el distribuïdor local.

Feu servir l'eina adequada per retirar els cargols. El producte es pot desmuntar com s'indica a continuació.



17 Dades tècniques

Un **subconjunt** de les últimes dades tècniques està disponible al web Daikin regional (accessible públicament). El **conjunt complet** de les últimes dades tècniques està disponible al portal Daikin Business Portal (autenticació necessària).

17.1 Diagrama de cablejat



BLK	Negre
BLU	Blau
BRN	Marró
GRN	Verd
PPL	Lila
ORG	Taronja
RED	Vermell
WHT	Blanc
YLW	Groc

Notes:

- 1 --- : 2 TUBS, 4 TUBS --- : NOMÉS 4 TUBS
- 2  : BLOC DE TERMINALS  : CONNECTOR  :
SUBMINISTRAMENT ELÈCTRIC
- 3
- 4
- 5
- 6

Llegenda dels diagrames de cablejat:

Unitat interior:

A2P	PLACA ELECTRÒNICA (FWECSAP)
A3P	CONTROL ELECTRÒNIC (FWECSAC)
A4P	COMANDAMENT A DISTÀNCIA ADVANCED PLUS (FWECS3A)
A5P	ADAPTADOR PCB (CONNEXIÓ DEL PANTELL)
A6P	PCB DEL FILTRE (DINS DEL CONJUNT DE COMPONENTS ELÈCTRICS)
C1	CONDENSADOR DE PEL·LÍCULA
C2	CONDENSADOR DE PEL·LÍCULA
C4	CONDENSADOR DE PEL·LÍCULA
C305	CONDENSADOR
FG	TERRA DE BASTIDOR
F1	FUSIBLE (6,3 A, 250 V)
F1U	FUSIBLE (6,3 A, 250 V)
F2U	FUSIBLE ADQUIRIT PER SEPARAT
DS1	INTERRUPTOR DIP A LA PCB
H1P	INDICADOR LLUMINÓS
L1	BOBINA DE XOC DE MODE COMÚ (REFRIGERACIÓ)
L2	INDUCTOR
M1P	MOTOR (BOMBA DE DESGUÀS)
M1S	MOTOR SWING
M2S	
M3S	
M4S	
M5S	

M1F	MOTOR (VENTILADOR CC)
S1L	INTERRUPTOR DE FLOTADOR
VDR1	VARISTOR
V1R	PONT DE DIODES
Q1R	DISJUNTOR DE FUITES A TERRA
X1M	REGLETA DE TERMINALS (SUBMINISTRAMENT ELÈCTRIC)
X2M	REGLETA DE TERMINALS (SENYAL I TERMINAL DE VÀLVULES R/C I MODULADORS DEL VENTILADOR)
Z1F	FILTRE DE SOROLL
Z1C	NUCLI DE FERRITA
Z2C	NUCLI DE FERRITA
PS	FONT COMMUTADA
M1B	ACTUADOR DE CALEFACCIÓ (NOMÉS 4 TUBS)
M2B	ACTUADOR DE REFRIGERACIÓ

Connexions PCB:

X15A	INTERRUPTOR DE FLOTADOR
X20A	MOTOR BLDC
X24A	MODULADORS DEL VENTILADOR
X25A	BOMBA DE DESGUÀS
X27A	SUBMINISTRAMENT ELÈCTRIC
X32A	VÀLVULA DE REFRIGERACIÓ
X33A	SENYAL I VÀLVULA R/C
X35A	CALEFACTOR ELÈCTRIC
X36A	MOTOR PAS A PAS (PANEL DECORATIU)
X37A	VÀLVULA DE CALEFACCIÓ
X50A	COMUNICACIÓ EN SÈRIE

Connexions PCB del filtre:

HK1	MANOLL – NEUTRE X1M (BRN)
HK2	MANOLL – LÍNIA X1M (BRN)
HK3	MANOLL – NEUTRE X33A (BLK)
HK4	MANOLL – NEUTRE X27A (BRN)
HK5	MANOLL – LÍNIA X27A (BRN)

Connexions del terminal:

0-10 V	MODULADORS DEL VENTILADOR 0-10 V CC
COM	COMÚ
HEAT	SENYAL DE CALEFACCIÓ
COOL	SENYAL DE REFRIGERACIÓ

Connector per als accessoris:

H1P	INDICADOR LLUMINÓS D'ESTAT
H2P	INDICADOR LLUMINÓS DE XARXA
A1/102	MODULADORS DEL VENTILADOR 0-10V CC
CA/COM	COMÚ
O6/VH	SENYAL DE CALEFACCIÓ
O5/VC	SENYAL DE REFRIGERACIÓ
L	FASE

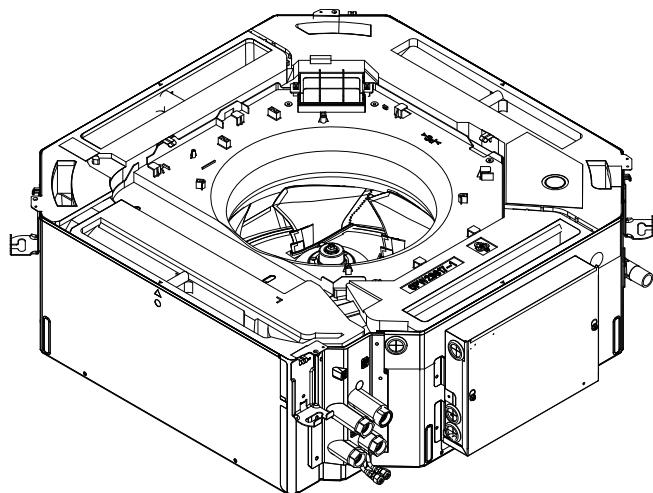
N	NEUTRE
PE / 	PROTECTOR DE TERRA
R1T	TERMISTOR (AIRE)

Connector per als accessoris:

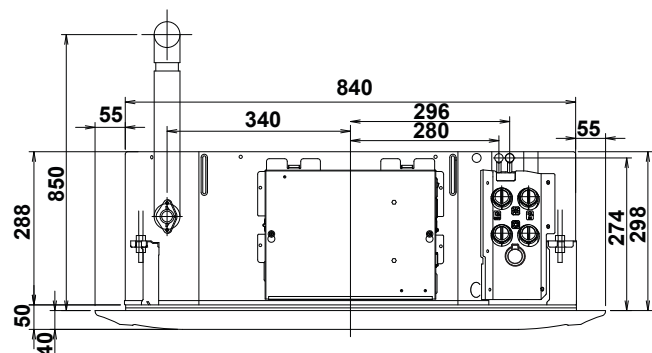
X1A	CONNECTOR (CABLES MODULADORS DEL VENTILADOR)
X2A	CONNECTOR (CABLES DE LA VÀLVULA DE CABLEJAT)
X3A	CONNECTOR (ALIMENTACIÓ PER AL MODBUS)
X4A	CONNECTOR (ALIMENTACIÓ PER A LA PANTALLA)
X5A	CONNECTOR (CABLES MODULADORS DEL VENTILADOR)
X6A	CONNECTOR (ALIMENTACIÓ PER A LA PANTALLA)
X7A	CONNECTOR (CABLES DE LA VÀLVULA DE CABLEJAT)
X8A	CONNECTOR (PCB X36A DESCOBERT)
X9A	CONNECTOR (CABLE DEL PANELBYCQ140E)
X10A	CONNECTOR (CABLE DEL PANELBYFQ60C)

17.2 Mides

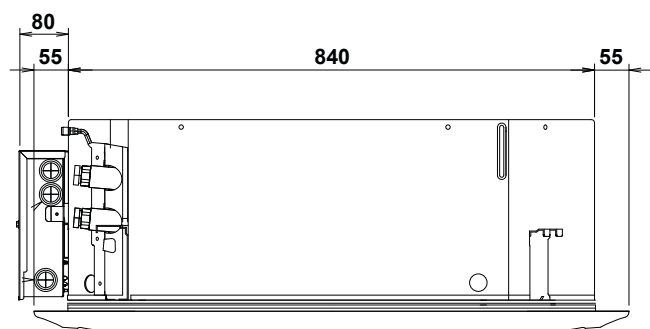
Vista general



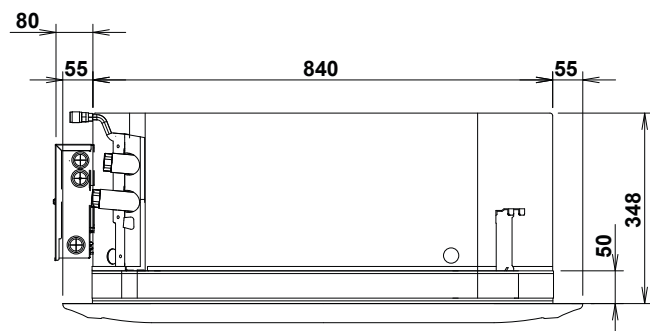
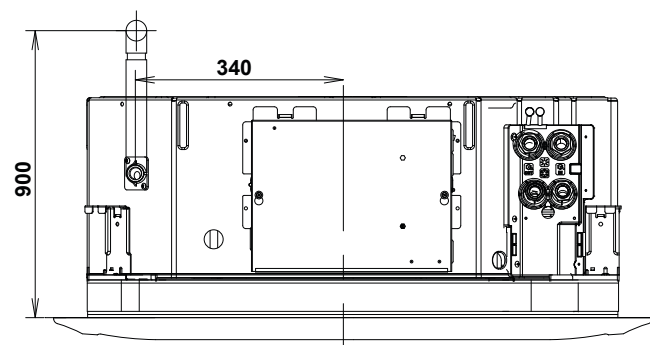
Vistes laterals amb panell estàndard (mm)



17 Dades tècniques



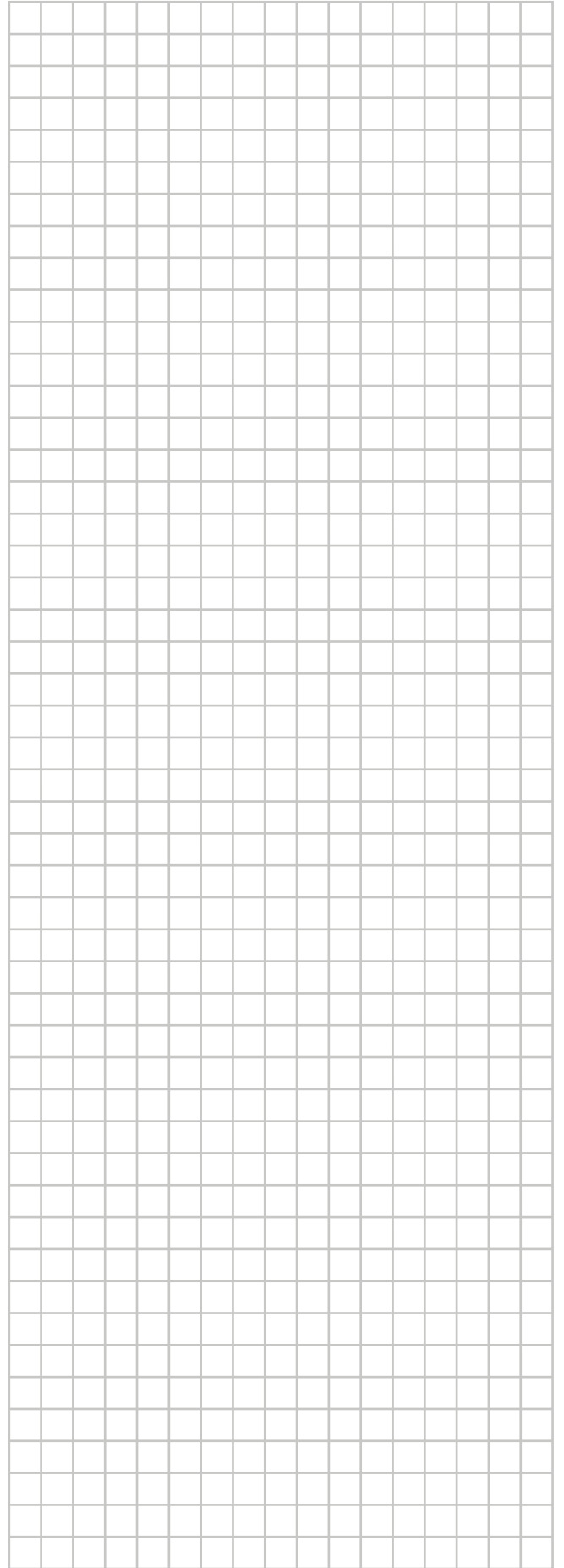
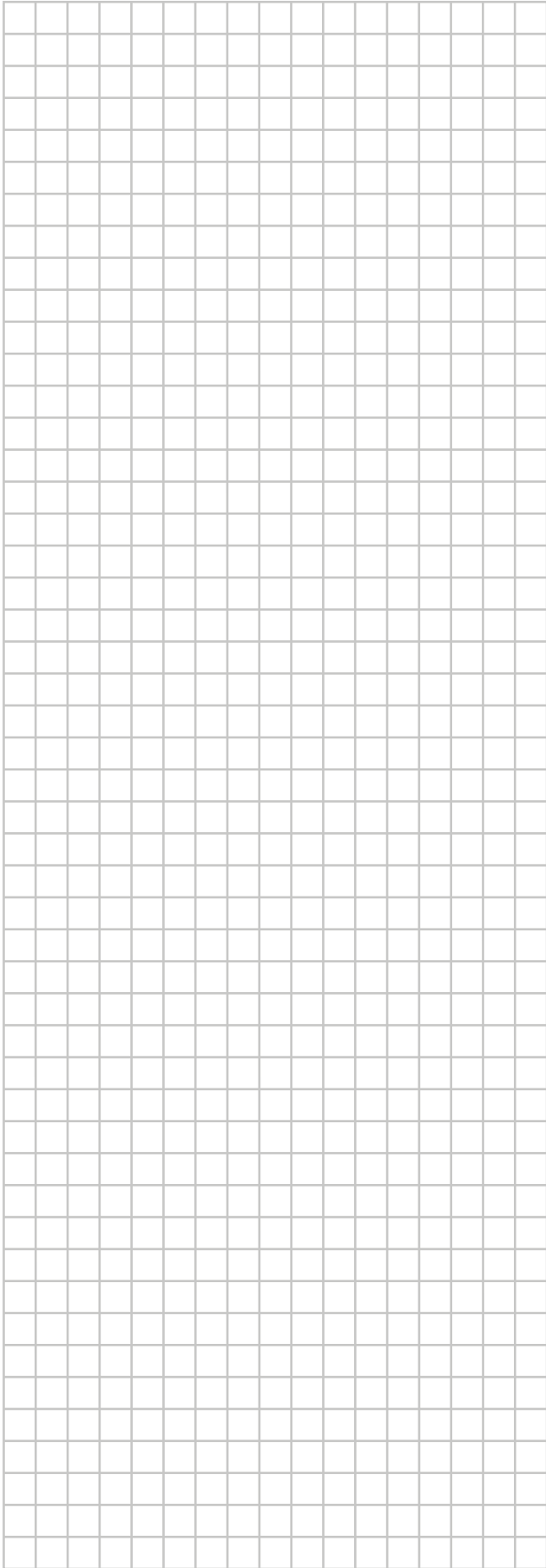
Vistes laterals amb panell de disseny (mm)

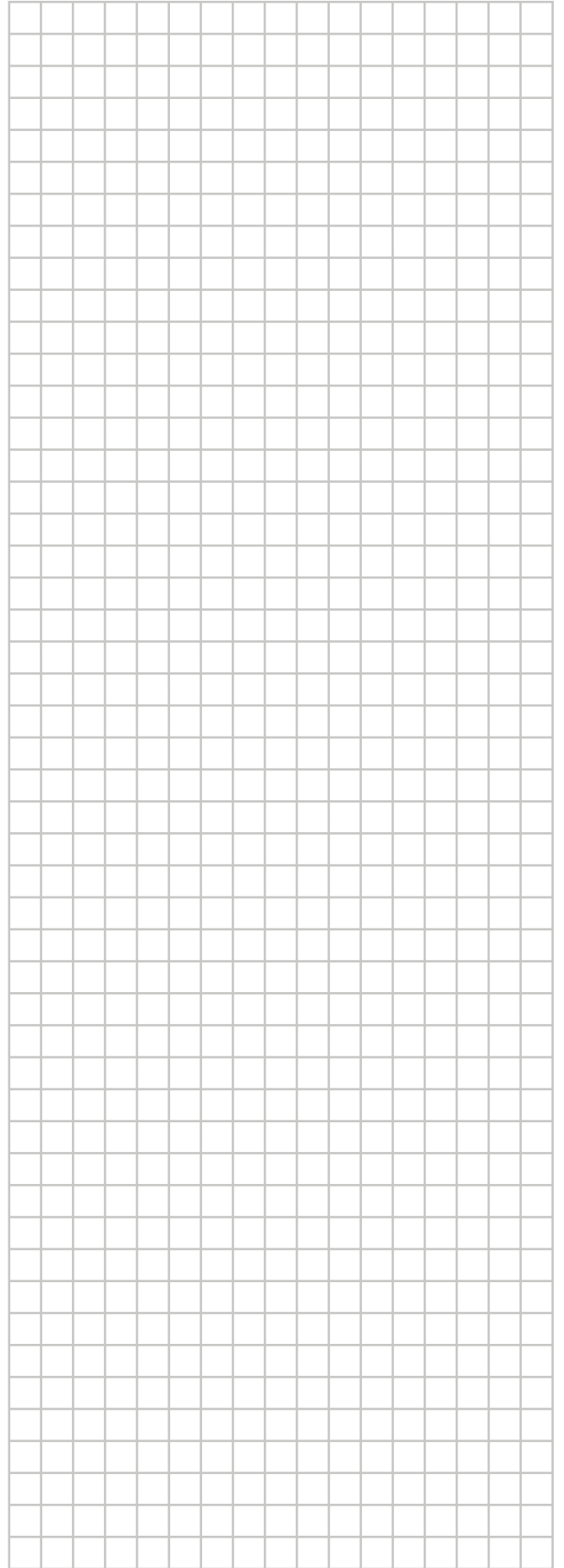
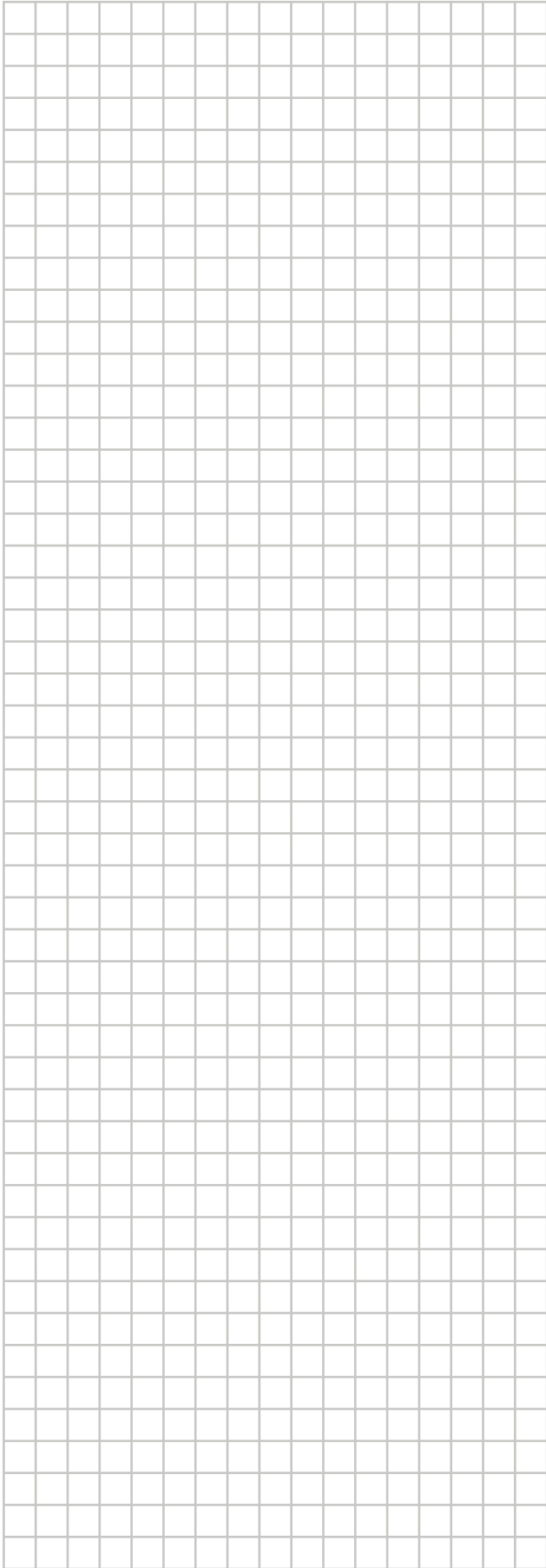


18 Requisites d'informació per al disseny ecològic

Prated,c	Prated,c	Prated,h	Pelec	LWA
GB Cooling capacity (sensible) D Kühlleistung (sensibel) E Puissance de rafraîchissement (sensible) NL Koelcapaciteit (voelbaar) NL Capacidad de refrigeración (sensibilidad) E Capacitat di raffreddamento (sensibile) L Ανόδοση ψύξης (αυθόδοση) GR Ανόδοση ψύξης (αυθόδοση) P Capacidade de arrefecimento (sensível) TR Soğutma kapasitesi (duyarlı) RU Хладопроизводительность (явная) S Kylningskapacitet (känslig) N Avkjølingskapasitet (følbart) CZ Chladicí výkon (citelný) HR Kapacitet hlađenja (osjetljivo) H Hűtési teljesítmény (érzékeny) RO Capacitate de răcire (fără dezumidificare) SL Moč hlađenja (zaznavna) SK Kapacita chladenia (účinná) BE Kapazität на охлаждение (практически) PL Wydajność chłodnicza (jawna) DK Kølekapacitet (mærkbart) FIN Jäähdytyskapasiteetti (järkevä) EST Jahutusvõimsus (mõeldukas) LV Dzesēšanas kapacitāte (jūtama) LT Vėsinimo galia (tikroji) AL Kapaciteti i ftohjes (sensibël) SRB Kapacitet hlađenja (opipljiv)	GB Cooling capacity (latent) D Kühlleistung (latent) E Puissance de rafraîchissement (latente) NL Koelcapaciteit (latent) NL Capacidad de refrigeración (latente) E Capacitat di raffreddamento (latente) L Ανόδοση ψύξης (ανόδοση) GR Ανόδοση ψύξης (ανόδοση) P Capacidade de arrefecimento (latente) TR Soğutma kapasitesi (gizli) RU Хладопроизводительность (скрытая) S Kylningskapacitet (latent) N Avkjølingskapasitet (latent) CZ Chladicí výkon (latentní) HR Kapacitet hlađenja (latentno) H Hűtési teljesítmény (látnes) RO Capacitate de răcire (cu dezumidificare) SL Moč hlađenja (latentna) SK Kapacita chladenia (latentná) BE Kapazität на охлаждение (потенциален) PL Wydajność chłodnicza (ujajona) DK Kølekapacitet (skjult) FIN Jäähdytyskapasiteetti (latentti) EST Jahutusvõimsus (latente) LV Dzesēšanas kapacitāte (latentā) LT Vėsinimo galia (latentinė) AL Kapaciteti i ftohjes (në glendje gjumi) SRB Kapacitet hlađenja (latentan)	GB Heating capacity D Heizleistung E Puissance de chauffage NL Verwarmingcapaciteit E Capacidad de calefacción L Capacità di riscaldamento GR Ανόδοση θέρμανσης P Capacidade de aquecimento TR Isıtma kapasitesi RU Теплопроизводительность S Värmekapacitet N Oppvarmingskapasitet CZ Topný výkon HR Kapacitet grijanja H Fűtési teljesítmény RO Capacitate de încălzire SL Moč ogrevanja SK Výkon ohrevu BE Otopitelna moćnost PL Wydajność grzewcza DK Varmekapacitet FIN Lämmitysteho EST Küttevõimsus LV Apsildes kapacitāte LT Šildymo galia AL Kapaciteti i ngrohjes SRB Kapacitet grejanja	GB Total electric power input D Elektrische Gesamtleistungsaufnahme E Entrée électrique totale NL Totaal opgenomen vermogen E Potencia eléctrica de entrada total L Potenza elettrica totale assorbita GR Συνολική ηλεκτρική ισχύς εισόδου P Entrada de potencia eléctrica total TR Çekilen toplam elektrik gücü RU Общая потребляемая электрическая мощность S Total effektingång N Nivå på lydeffekt (per hastighetsinnstilling, hvis tilgjengelig) CZ Hladina akustického výkonu (dle nastavení otáček pokud je to použitelné) HR Razina jačine zvuka (postavka prema brzini, ako je primjenljivo) H Hangerőszint (sebességszintenként, ha alkalmazható) RO Nivel presiune sonoră (în funcție de turată, dacă este cazul) SL Raven zvočne moči (glede na nastavitev hitrosti, če se uporablja) SK Úroveň akustického tlaku (na príslušné nastavenie rýchlosti, ak sa používa) BE Nivo na zvučnata moćnost (za različnité nastroyki na oborotite, ako e prilozhimo) PL Poziom mocy dźwięku (dla ustawienia predkości, jeśli dotyczy) DK Støjniveau (efter hastighedsindstilling hvis relevant) FIN Äänen tehotaso (nopeusasetuksen mukaan, jos sovellettavissa) EST Helivõimsuse tase (võimalusel olenevalt määratud kiirusest) LV Skapas intensitātes līmenis (attiecīgā gadījumā – katram ātruma iestatījumam) LT Garso galios lygis (vienai greičio nuostatai, jei taikytina) AL Niveli i fuqisë së tingullit (për cilësim shtepjësies, nëse aplikohet) SRB Nivo zvučne snage (po podešenoj brzini, ako je primjenljivo)	GB Sound power level (per speed setting, if applicable) D Schallleistungspegel (je Geschwindigkeitseinstellung, falls zutreffend) E Niveau de puissance sonore (par réglage de vitesse, le cas échéant) NL Geluidsevermogeniveau (per snelheidsinstelling, indien van toepassing) E Nivel de potencia acústica (según ajuste de velocidad, si corresponde) L Livello di potenza sonora (per velocità impostata, se applicabile) GR Στάθμη ηχητικής ισχύος (ανάλογη ταχύτητας, εφόσον διατίθεται) P Nivel de potência acústica (por regulação de velocidade, se aplicável) TR Ses gücü seviyesi (mümkünse hız ayarına bağlı) RU Уровень звукового давления (согласно настройке скорости, если применимо) S Ljudetäknivå (per hastighetsinställning, om tillämpligt) N Nivå på lydeffekt (per hastighetsinnstilling, hvis tilgjengelig) CZ Hladina akustického výkonu (dle nastavení otáček pokud je to použitelné) HR Razina jačine zvuka (postavka prema brzini, ako je primjenljivo) H Hangerőszint (sebességszintenként, ha alkalmazható) RO Nivel presiune sonoră (în funcție de turată, dacă este cazul) SL Raven zvočne moči (glede na nastavitev hitrosti, če se uporablja) SK Úroveň akustického tlaku (na príslušné nastavenie rýchlosti, ak sa používa) BE Nivo na zvučnata moćnost (za različnité nastroyki na oborotite, ako e prilozhimo) PL Poziom mocy dźwięku (dla ustawienia predkości, jeśli dotyczy) DK Støjniveau (efter hastighedsindstilling hvis relevant) FIN Äänen tehotaso (nopeusasetuksen mukaan, jos sovellettavissa) EST Helivõimsuse tase (võimalusel olenevalt määratud kiirusest) LV Skapas intensitātes līmenis (attiecīgā gadījumā – katram ātruma iestatījumam) LT Garso galios lygis (vienai greičio nuostatai, jei taikytina) AL Niveli i fuqisë së tingullit (për cilësim shtepjësies, nëse aplikohet) SRB Nivo zvučne snage (po podešenoj brzini, ako je primjenljivo)

	Prated,c (sensible)	Prated,c (latent)	Prated,h	Pelec	Lwa
	kW	kW	kW	kW	dB
FWC06DT	4,9	1,4	6,8	0,045	46
FWC07DT	5,9	1,7	8,1	0,071	52
FWC08DT	6,9	1,8	9,5	0,104	56
FWC09DT	7,8	1,8	10,7	0,167	61
FWC06DF	4,6	1,4	7,5	0,043	46
FWC07DF	5,6	1,6	8,8	0,069	52
FWC08DF	6,7	1,8	10,2	0,102	57
FWC09DF	7,8	1,8	11,5	0,165	62





**DAIKIN ISITMA VE SOĞUTMA SİSTEMLERİ SAN. TİC. A.Ş.**

Gölsuyu Mahallesi, Fevzi Çakmak Caddesi, Burçak Sokak, No:20, 34848 Maltepe
İSTANBUL / TÜRKİYE
Tel: 0216 453 27 00
Faks: 0216 671 06 00
Çağrı Merkezi: 444 999 0
Web: www.daikin.com.tr

Copyright 2024 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

3P756931-2F 2025.01